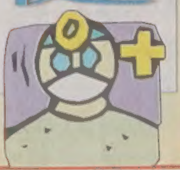
9 MAR 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8557
www.chineseworld.com/tor
(416)778-0888 FAX 778-1037
(416)778-0889 FAX 778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT M4M 1B7 CANADA
75¢ PER COPY
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

醫藥保健



今天起每天
在D組刊出

中國偉哥進軍加拿大

【本報多倫多訊】當偉哥（又叫「威而鋼」Viagra）正在大舉向中國大陸進軍之時，中國的另類偉哥也開始悄悄進入北美，準備以純自然的形象，多種高效能，無副作用等優勢，與偉哥進行貼身廝殺，搶奪壯陽藥市場。

一種以壯陽、抗衰老為特性，且被稱為「中國偉哥」的中藥製品——華佛強力抗衰藥，今年初獲加拿大衛生部簽發正式藥號DIN02243366，這是加拿大第一個以純中藥的新藥號，代表以增強性功能、抗衰老特性的天然中藥製品正式可登入加國藥品大堂，不再是以往僅僅以健康食品形象在北美出售。

偉哥在去年初正式進入中國大陸市場，一時間中國大陸市場內各種以壯陽補身為號召力的藥品紛紛出台，數量以百計，儘是含有「夫妻」兩字為名的壯陽藥就有十多種，但許多藥品因安全性能，或是中西藥成份，或是含動物性成份等因素，根本無法衝出國門進入北美市場，不少中國產的健身壯陽藥品，只是以健康食品進入北美一些中藥店。

推動中藥「華佛」在加國獲得藥號的徐志龍中醫師表示，天然中藥壯陽性能已有悠久歷史。他是在考察過中國眾多壯陽藥後選擇了「華佛」推向北美市場，因其是純天然中藥高濃縮製劑。

他說研發的起因與偉哥相似，都是先作為冠心病藥物開始研發，以後才發現其性功能功效。雖然與偉哥作用機理相似，但不同的是，不僅有長效壯陽作用，起效時間長，偉哥約三十分鐘，華佛可達六十分鐘，而且具有抗衰老、增強記憶力及免疫力等多種長期保健功效，沒有一般壯陽藥的副作用及依賴性。

徐志龍非常有信心將中國偉哥帶入北美的市場，且在北美市場佔一席之地。他稱，現代人越來越了解沒有副作用的天然藥物的好處，且研究表明中藥壯陽作用不輸偉哥，起效時間長加之有長效作用，價格又便宜，更重要的是服用後沒有不良副作用，同時補腎強身、抗衰老，對陽痿、早泄、陰冷、腎虛、頭暈耳鳴、脫髮白髮等都有治療作用。

徐志龍表示，經過兩年時間努力，「華佛」終於最近獲得加國非處方藥物藥號，會很快推向主流藥品市場。偉哥當年曾投下巨資進行全球的宣傳，這是一般中藥難以達到的財力支援，所以中藥功效廣為人知的路總會長很多，但「華佛」作為補腎壯陽，抗衰老中藥製品獲第一個加拿大國家級藥號，填補加拿大同類自然中藥的空白，最終將推動中藥在北美的發展。

⬆徐志龍有信心將純天然「中國偉哥」引進北美市場。（王迅雷攝）

新黨大老郝龍斌入閣

提出四條件　接掌環保署

【本報台北五日電】新黨全委會召集人郝龍斌（上圖）昨天表示，希望藉著入閣從事環保工作，向外界證明新黨是一個「熱愛土地、熱愛台灣」的政黨，扭轉外界對新黨的刻板印象。

郝龍斌昨晚六時舉行記者會，證實張俊雄曾在上周五約見，當面探詢他出任環保署長的可能。郝龍斌說，他當時提出四個條件：

第一，他個人在國家定位和大陸政策上的理念與民進黨完全不同，這一點他即使入閣也不會改變；

第二，核四續建已成定局，除非立法院通過法律允許回溯公投，否則他反對核四公投，包括「諮詢性公投」。

第三，郝龍斌強調，他是以個人名義入閣，不代表新黨與新政府組成「聯合內閣」；

第四，張俊雄院長在主管業務上必須百分之百授權。

郝龍斌表示，陳水扁總統在前天晚上邀約他，陳水扁保證支持這四項條件。郝龍斌於是在昨天中午與行政院秘書長邱義仁通電話，告知接受入閣邀約的決定。

【本報台北五日電】台行政院長張俊雄今天中午召開記者會表示，內閣局部改組是行政院按預定進度進行，主軸是政局穩定和經濟發展，借重已非常熟悉原子能業務的胡錦標回任原子能委員會主委，請郝龍斌擔任環保署長，請中研院經濟研究所所長胡勝正擔任政務委員，請交通大學副校長魏哲和接任國家科學委員會主委。

這波人事異動，經行政院長張俊雄與陳水扁總統交換意見後的結果，異動的部會只有三個，與張俊雄在立法院宣布的「中幅改組」有些落差。總統府公共事務室主任郭瑤琪昨晚表示「一切尊重行政院決定」。

改組過程中，執政高層對曾志朗的「配合度」有意見，不過陳水扁總統與中研院長李遠哲交換意見後認為，曾志朗的政策理念與行政院並無太大差距，沒有更動必要。另外，行政院原本有意更動財經閣員，但在總統考量「穩定為重」後，財經首長全留任。胡錦標政務委員遺缺則由財經出身的中研院經濟研究所所長胡勝正接任。

至於在這波改組中較令人意外的是國科會主委翁政義，據了解，翁政義「求去」與高鐵對南科振動問題有關。陳水扁在全國行政革新會議中對此事也曾提出批評，翁政義深覺難過，因而求去。

長途飛行旅客請防範「經濟艙癥候群」

【加通社弗烈德力頓電】楓航和數家航空公司近日勸告長途飛行乘客注意「經濟艙癥候群」，建議乘客在旅途中適當運動，甚至採取特別方法確保旅行期間身體健康，避免長時間同一姿勢坐在狹小座位上，令血液凝塊後引發血栓等致命疾病。

長途旅行中的身體不適情況常見的就是旅行者的血液系統發生血栓現象，通常被認為是「經濟艙癥候群」。由於事前沒有採取足夠的預防措施，血栓問題在長途飛行旅客身上發生的比例越來越高。

楓航發言人尼克爾表示，楓航已於近日開始在飛機上播出一個錄影節目，建議乘客多運動，譬如經常在機艙內走動，令腿部肌肉舒展。同時還建議乘客多喝水少喝酒，保持旅行期間的身體健康。

避免發生「經濟艙癥候群」的主要方法包括：●不要穿過緊或束縛過多的衣服；●在長途旅行中，經常起身在機艙內走動；●坐在座位上時，轉動腳踝，收縮腿部肌肉，保持血液暢通；●避免過量飲用酒類或富含咖啡因的飲料，飲用足量的水；●預訂靠窗或走道的座位，令腿部有足夠移動空間；●避免雙腿交叉的坐姿；●冠狀動脈疾病患者等易得「經濟艙癥候群」的乘客，應該根據醫囑，在旅行前服用低濃度阿斯匹林。

與此同時，美國西北航空公司和澳大利亞Qantas航空公司，也推出機上教育節目，建議長途旅行乘客在飛行途中適度運動。

八十三歲的澳大利亞居民史維尼，去年五月和女兒弗隆尼卡同來新布朗士維克的弗烈德烈頓，但飛抵該市後，史維尼因長時間坐在狹小飛機座位上，導致腿部發生危及生命的血栓，已在當地滯留數月，至今因擔心長途飛行可能危及老人健康而無法打道回府。

史維尼和她的女兒正在考慮控訴航空公司，她們表示，對旅行途中長時間坐在狹小座位上的危險性，航空公司根本沒有提醒乘客注意，也沒有說明會有發生血栓的危險。航空醫學協會執行主席瑞曼表示，通常在一段很長的時間內坐著或躺著不動，就容易導致血栓。

（文轉A5）

央行明天可望再度調降利率

【加通社多倫多電】經濟學家預測，加拿大央行明天將會宣佈再度降低利率至少四分之一個基準點，以刺激轉弱的經濟。部份經濟學家認為，未來兩三個月股市還會看跌，壞消息也會繼續出現，但是也有經濟學家相信，加拿大經濟衰退的危機仍然很低，而且加拿大的經濟會在今年下半年轉好。新任加拿大中央銀行行長道奇（David Dodge）預定明天主持例行利率政策會議。經濟學家都預料，道奇會後將宣佈調降利率，但是將調降四分之一個基準點，還是半個基準點，看法不一。

帝國商業銀行資深經濟學家沈費爾德說，今年第一季汽車業、高科技業以及與它們有關的企業都大量裁員，這些企業佔加拿大經濟相當大的比例，即顯示加拿大經濟已經轉弱。

豐業銀行首席經濟學家傑斯丁指出，二月底的平均國民生產毛額比預期弱，國內的需求基本上也不強，企業界採購機械與設備的支出都見減少，住宅房屋的興建率也銳減，中央銀行都會列入考慮。

他們兩人都認為道奇將可能宣佈調降利率四分之一個基準點。傑斯丁相信，根據道奇二月六日發表第一次報告的談話顯示，這位加拿大央行新任行長不會採取比較低的利率措施。當時央行調低了今年經濟成長的預期至大約百分之三，但是堅稱加拿大的經濟動力可以抵抗美國的經濟下滑。

沈費爾德說，他認為調降四分之一個基準點比較可能。他同意道奇預測，加拿大經濟今年下半年將會開始好轉。所以，他不敢確定道奇是否也有可能採取較低利率的政策。

內頁提要

加人憂心一籮筐（A4）
特大暴風雪襲美東（A2）
打擊法輪功列入朱鎔基報告（A2）
民進黨對內閣改組表現冷漠（A6）
何大一抵台生技業爭取合作（台聞）
今年軍費提高超過十年增幅（陸聞）
馬友友如願樂揚上海大劇院（陸聞）

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
多倫多　溫哥華
QUAERERE VERUM
905-513-1685
80 Acadia Ave. Markham
(Warden 夾 Steeles)
www.kingston.edu

天時地利
基金目標
Fidelity Investments
富達投資
譚銘堅
KEN TAM
(905) 886-6633

純正台灣泡沫紅茶專門店
天仁 輕鬆小站
TenRen's Tea Time
創新口味 請您嚐試!!
萬錦市大都會廣場內
UNIT 103-103A
(905)305-8332
萬錦市城市廣場內
UNIT 101
(905)305-9086
EMPRESS WALK
5095 Yonge Street Unit A2
(416)229-1688
創新口味 請你嚐試
輕鬆冷飲 COLD DRINKS
ALMOND CHILLER $3.99
BANANA CHILLER $4.99
SESAME CHILLER $3.99
MONGA CHILLER $4.99
輕鬆熱飲 HOT DRINKS
MIXED FRUIT TEA $5.49
PANSSICA APPLE FRUIT TEA $5.49
ROSE & LILAC BLACK TEA $5.49
MIXED FRUIT TEA WITH LEMON $5.49
LICHEE JELLY +$0.50
GRANNY APPLE JELLY +$0.50
MIXED JELLY +$0.50
下午茶 AFTERNOON TEA TIME 3:00pm-6:00pm
$4.49/Set

茶坊 TEA SHOP 168
Tasty
高興集團
北美地區總代理
Tasty Enterprises Ltd.
3400 14th Ave. Unit #4-#5 Markham L3R 0A7 Ontario, Canada
TEL:(905)947-9033 FAX:(905)947-9035
加盟專線
(905)947-9033
4A Wellesley Street, W. Toronto
Tel: 416-968-9168
238 Queen St. West, Toronto
Tel: 905-947-9033
www.tasty168.com

優生企業　隆重推介
二倍濃縮
天然金裝濃縮黑醋
健康、美容是由潔淨的血液開始！
日本製造之"金裝濃縮黑醋"能令血液流通暢順，
流暢的血液通過血管到達身體組織，
這就是健康、美容的第一步。
VITA PRIMA®
加拿大的首選
鹿茸產品
VITA PRIMA® 鹿茸丸採用獨有配方
導正體內功能、改善身體失調 重拾健康快樂的人生
VITA PRIMA® 將鹿茸參入許多知名的中藥材，
其結果是一鹿茸可以加強這些中藥材的作用力。
with Velvet Antler
unique formulas
LIFEWISE ENTERPRISES LTD.
<優生企業公司>
1645 SISMET RD. #11, MISS. L4W 1Z3
總代理
經銷處
吉士登天然食品公司
(416)498-4170
新亞超級市場
(416)591-9314
徵求經銷商

申辦奧運　北京志在必得　多市壓力大增

【本報多倫多訊】國際奧運委員會對二〇〇一年奧運會申辦城市的實地考察將於本周在多倫多進行。此前，考察團已經在北京和大坂進行了訪問。由於奧委會考察團對北京的申辦工作給予了較為積極的評價，更給多倫多市此次如何迎接此次考察增加了壓力。

由國際自行車聯合會主席維爾布魯根率領的十七人考察團於二月底結束了在北京的實地評估。北京是國際奧委會對五個申辦城市考察的第一站。事前，國際輿論普遍認為，北京的空氣污染和人權狀況，可能是其申辦的阻礙。但實際上，考察團並沒有在這兩方面對北京提出負面評價。多倫多市要想有效地同北京競爭，還需好好研究考察團對北京的評價，然後更有針對性地向考察團展示自己的特點和優勢。

國際奧委會考察團對北京的總體評價主要有四點。一是北京「奧運申辦委員會」的工作達到相當高的專業水準。二是考察團對北京改善環境的努力給予了充分的肯定，並特別提到北京計劃投資一百二十億美元改善環境，已經花出三十六億美元。如果能夠取得舉辦奧運的機會，將會大大鼓勵這一進程的實施。第三，中國政府和人民對舉辦奧運投入了巨大熱情和支持。考察團對北京市申辦委員會提供的高達百分之九十五的人支持申辦的調查結果，表示是真實可信的，並認為這是他們在北京獲得的最真切、最突出的感受。第四，對北京市興建以奧林匹克公園為主體的比賽和場館方案也表示了高度認可的態度。

多倫多同北京相比，在申辦專業性及環境方面，應不必擔心遜色於北京。但多市一向對自己最有信心的地方，是認為體育設施、比賽場館安排及酒店、餐館、交通等相關設施上，比起北京來有很大的優勢。在這一點上，其實倒不宜盲目樂觀。不可否認的是，中國是一個處於上升階段的發展中大國，其未來幾年的發展潛力是不可低估的。

多倫多市公佈其用於奧運用於申辦的費用是二千二百二十萬元，用於舉辦奧運的總費用是二十六億元，預計收入是二十八億元。北京沒有官方公佈申辦和舉辦奧運的預算數字，但仍有一些事例可見一斑。一個例子是，北京近日宣佈，為了改善公共交通環境，計劃在今年一年內新開四十條公車線路，這同多倫多市目前 TTC 陷入的財政困境形成了鮮明對比。另一個例子是，北京將投資八千萬元人民幣，即約一千萬美元，用於改建市內二百座公廁。根據考察期間公佈的數字，北京將僅用於改善環境的資金投入，已經達到一百二十億美元。從這些很局部的投資數目上，就可以看出中國對於成功申辦奧運會，是不惜成本的。其設施建設和環境發展的潛力也是不可低估的。

多倫多市的申辦委員會是以公司的形式運作的，其資金來源於大企業的捐助。多市未來的奧運設施開發，也以私營機構為主。相比之下，北京的申辦是一種完全的政府主導行為。中國申辦委員會的主要人員就是政府官員，北京市長擔任主席，因此北京的申辦無論在資金、人力、資源調配上，輿論宣傳上還是在政府協調上，都有更大的優勢。中國在近二十年重回奧林匹克大家庭之後，成為世界體育大國，再加上十二億人口的體育大市場，及漢城奧運之後，至二〇〇八年二十年間沒有在亞洲舉辦過奧運會，這些都是客觀上對北京有利的因素。

另外，國際奧運委員會考察團在北京反復強調，中國政府和人民對舉辦奧運投注的大巨大熱情，給他們留下了最直接、最切實的印象，而這一點對最終決定哪個城市主辦，是至關重要的。相比之下，多倫多市在目前面臨巨大財政困難的情況下，從政府議員，到民間團體都發出是否應該申辦奧運的疑問，更有團體揚言在國際奧委會考察多市時，向其請願表達反對立場。多倫多市要有效地同北京競爭，不應該一味強調自己城市設施的發達。在即將面臨國際奧委會考察時刻，多市更應該仔細研究對手的特點和長處理，有針對性地展示自己的申辦計劃。要知道，最終決定舉辦城市花落誰家，有多種因素，如何讓自己笑到最後，才是至關重要的。

東區四青少年入戶搶劫

【本報多倫多訊】多倫多東區昨天凌晨發生一起入戶搶劫案，位於丹佛斯街同伯治蒙特街（Birchmount）地區的一棟民宅遭到四名青少年入戶搶劫，戶主受輕傷送醫。另外，昨天凌晨在安省遊樂宮（Ontario Place）附近發生槍擊案，一名二十一歲婦女受傷，但已經脫離生命危險。

警察局四十一分局昨天指出，一名四十二歲男事主報案，在昨日凌晨約兩點十五分，四名青少年強行進入他的家中，其中一人對房屋主人的臉部猛擊，抓住其肩膀將其強行按倒在地，然後其它嫌犯以繩子將他手腳捆綁。男房主試圖轉頭向上看，立即被疑犯用腳踢其頭部，並威脅說他們正用槍頂著受害人的頭部，但受害人沒有發現槍枝。四名嫌犯洗劫了受害人的房間，搶走大量現金，然後逃離現場。受害人隨後被送至多倫多東區醫院，只受到輕傷，經處理後返回家中。據悉，劫案發生時，事主家中二層有租客正在睡覺，而一層房間中也有一名婦女和嬰兒正在睡夢中。警方呼籲公眾協助提供破案線索。嫌犯一為白人男性，十八歲，身高五呎十吋，體重一百七十二磅，棕色短髮，體態粗壯。嫌犯二為白人男性，十八歲，剃光頭，體態單薄。兩外兩名男性嫌犯特徵不詳。

周日凌晨在安省遊樂宮附近一家夜總會車前發生槍擊案，成為多市二十四小時內連續發生的第五宗暴力傷害案件。

據多倫多警察局十四分局發佈消息，昨日凌晨約兩點五十一分，一名二十一歲婦女在一輛出租車內被人從窗外連擊兩槍。案件發生在安省遊樂宮附近 Atlantis 夜總會門外的停車場。當時受害人正坐在停車場內一輛計程車上，嫌犯則趨前向車內連開兩槍，車內的女子被擊傷。

警方証實受害婦女腹部受槍傷，被送往聖麥可醫院急救，雖然傷勢嚴重，但目前已經沒有生命危險。警方表示已經向現場幾位目擊者了解情況，但他們都沒有提供足夠的細節。警方希望得到民眾協助，如果有任何人在案發時在場，或見到一輛棕色或紅色越野車在周日凌晨兩點五十一分時從案發現場離開，可以致電十四分局重案組（亞裔調查科）提供情況，號碼是 416-808-1454。也可以撥打滅罪熱線，號碼是 416-222-TIPS（222-8477）。

多市上周末接連發生多起槍擊和傷害案件。周六凌晨士嘉堡區雪博大道同宴考文路交界附近發生槍擊，一名三十歲男子當場死亡。當夜凌晨四點十分，東區芝蘭街同阿爾頓街附近也發生槍擊案，至一名男子送醫院後死亡。另外，一名二十四歲男子於周六凌晨三點二十分左右在國王街同士巴丹拿街交界被一伙二十多名青年人圍毆，頸部受重傷，經送醫治療後脫險。發生在安省遊樂宮的槍擊案成為二十四小時內接連發生的第四起傷害案。

郎德瑞比布薩更獨

【加通社魁北克省聖海辛瑟電】魁人黨新任黨魁郎德瑞昨天剛剛黃袍加身，就承認他比布薩對加拿大的團結「更具威脅」。下個星期四將成為魁北克省長的郎德瑞昨天說，他將立刻與其他各省討論魁獨。

上個星期六，亞伯達省長克萊恩曾經批評郎德瑞是一名獻身魁獨的人，他比布薩更獨。郎德瑞昨天立刻回應說，克萊恩可真是說對了。

他對參加魁人黨大會的四百多名黨代表表示，魁北克獨立運動者可以在未來幾年內贏得獨立公投。

郎德瑞說，魁北克人將會贏得獨立公投，不是因為他，而是因為歷史的潮流。從一九八〇年公投時，百分之四十魁北克人支持獨立，到一九九五年公投時，百分之五十魁北克人支持獨立。顯然在這個潮流下，繼任者一定會贏得獨立公投。

不過，上週末公佈的民意調查數字顯示，有百分之七十的魁北克人不同意郎德瑞強調的獨立。最近另外一份民意調查結果則顯示，有百分之四十多的魁北克人支持獨立。

郎德瑞昨天說，就他了解，獨立就是有權制訂自己的法律，有權徵收與支出稅收，並且有權與外國締約。不過，堅稱不必為魁獨設限的郎德瑞仍然表示，他還是願意與各省省長保持良好關係。

他昨天並呼籲魁人黨員，要由衷的告訴魁北克人，「我們愛這個國家，愛它的河流，愛它的高山，愛它的土地。這種愛不會過時，我們要勇敢的合理的說出來，告訴魁北克省的男女老幼。」

↑魁人黨新任黨魁郎德瑞昨天正式就職時，接受黨員代表的歡呼（加圖）。他預定這個星期四宣誓就任魁北克省長。（加通社）

加人憂心一籮筐

【溫太華訊】儘管冷戰早已結束，加拿大仍有杞人憂天的現象，而且人數還不少，他們擔憂的事也不止一項，包括耽心未來十年可能會發生自然大災難，受到恐怖分子襲擊，甚至會有限度的核子戰爭等等。

根據去年由國防部委託多倫多 Pollara 公司所作的一項民意調查顯示，多達百分之八十三的受訪者害怕在下一個十年內，加拿大會遭到一場極大的自然災害；另外有百分之七十七的人相信，世界上會再發生種族戰爭；百分之七十二的人相信，北美洲會受到恐怖分子一場大襲擊。

即使冷戰早已過去，加拿大人也享受了前所未有的繁榮，但還是有許多民調受訪者仍舊對這個世界抱持相當悲觀的態度。首先，因為在一九九八年一場冰雪大風暴襲擊了魁北克省和安大略省，加上一九九七年發生在緬尼托巴省的洪水，使許多人深信，加拿大在未來十年內還會遇上一次自然大災難。

其次，過去發生在科索沃、車臣、東帝汶和非洲的多次種族戰爭，使許多受訪者相信未來世界上還會發生更大規模的種族戰爭。

大部分受訪者雖然不相信北美洲會受到其他國家的飛彈襲擊，不過，百分之七十六的人卻贊同與美國共同發展國家飛彈防禦系統（NMD）。

其他調查數據顯示百分之六十六的受訪者害怕恐怖分子或某些所謂流氓國家會發動網路攻擊；百分之六十四的人擔心會發生大規模的工業意外；百分之五十九的人認為會發生一場局部戰爭以對付流氓國家，百分之五十的人則認為在未來十年內，可能發生使用大規模殺傷武器的局部戰爭。

比較不那麼悲觀的事是，只有百分之三十六的受訪者害怕北美洲會遭到飛彈襲擊；百分之二十九的人擔心冷戰會再度出現；也只有百分之二十七的人認為像第二次世界大戰那樣的多國戰爭可能發生。

這項民調也顯示，國人給予加拿大部隊頗高的肯定，不過部隊人員及裝備尚須強化。認為人員不足的佔百分之六十七，而認為裝備不足的佔百分之五十五。因此，有百分之七十二的人認為國防預算應該大幅度增加或增加一點。

在加拿大部隊任務方面，有百分之五十四的人認為首要是維持國際和平，而主張是保護國家主權的才百分之二十四，居第二位。有百分之八十二的人認為，在加、美關係中，軍事是關鍵性的項目。

這次電話民調共訪問了一千五百三十七名加拿大人，時間是去年九月二十七日至十月十五日之間。

又到報稅時　早報早退稅

【加通社多倫多電】又快到報稅時候了，專家表示，今年稅法改變不少，為了避開報稅擁擠時刻以及快速獲得退稅，最好早一點準備。

專門幫人減稅的愛芙琳．捷克斯表示，現在開始瞭解今年的報稅法，時間還足夠，最好避開接近四月三十日最後限期，因為通常大家都擠在那時候報稅，退稅也就特別慢。再者，有充裕的時間熟悉稅法，也可以為自己多爭取到一些省稅利益。

捷克斯表示，二〇〇〇年報稅單中新修改的部分大多是有利於報稅人的，其中主要的一點就是，中等收入者的稅率減少了。又如資本利得可課稅部分的內含稅（Inclusion Rate）也已在去年連降兩次，第一次是去年二月二十八日，自從前的四分之三降至三分之二；第二次是去年十月十八日，再降至二分之一。

捷克斯說：「即使您是找人幫忙報稅，也應該特別注意那些改變的地方。最方便的方法其實是利用電腦軟體在網際網路上自行報稅，這樣速度最快，退稅也最快，大約不到兩週就可以收到退稅款了。」

去年，聯邦政府提供 Netfile 網上報稅試辦服務，允許大約三百八十萬人上網，結果有四十四萬人利用了這項方便工具。今年，所有報稅人都可利用 Netfile。加拿大海關暨歲收總署發言人科列特．尚德杭說：「這是可以自我評估的無紙方式，假如在網上寄出報稅單，一方面我們可以省錢，二方面只須經過大略檢查就可以獲得通過，得到退稅也就快。」每利用電子傳送報稅單一次，聯邦政府就可以省兩元。

關切受虐婦女和兒童申請居留案　聯邦法官重視人權甚於政治難民

【溫太華電】聯邦法院最近兩項判決都駁回移民官將受虐婦女和兒童遣返原居地的決定。顯示聯邦法官正日益關切受虐婦女和兒童的人權，其關切的程度甚至超過對可能受到政治迫害的難民。

聯邦法官春柏莉藍莫上週末駁回移民官的決定，下令移民官「基於人道與同情的立場」，重新考慮聖文森國婦女荷登和她兒子的永久居民申請案。

目前正在多倫多擔任看護的荷登，因為害怕被她同居人虐待，在聖文森國期間，曾經被她同居人打傷，生理與心理都受到創傷，直到一九九八年來加拿大探親。

春柏莉藍莫法官說，經過她審慎研究案情後發現，移民官的論點並不合理，她認為很少案件像本案一樣有如此充份的證據顯示移民申請人需要人道考量。

她指出，荷登的同居人曾經有虐待兒童的紀錄，他們的一名兒子曾經因而自殺。這兩名移民申請人都堅決不願回到聖文森國，她們害怕身心都會再受到傷害。

移民官的證詞中指出，由於這名男子已經再婚，所以荷登她兒子回家應該不致受到威脅。但是法官駁回移民官的這項論點，因為一名治療師的診斷發現，荷登的兒子曾經受到她同居人和再室的虐待。另外一個判例中，聯邦法官斐特利爾推翻移民官將韓裔婦女朴榮（譯音）和她兩個孩子遣返的決定，認為該案案情「特殊」。法官並下令聯邦政府「基於人道與同情立場」重新審閱她們的難民申請案。

朴榮是幾年前進入加拿大，但自從她和她先生的難民申請被聯邦移民部否決後，她們就一直非法留在加拿大。四個月前，朴榮因為她先生會打她而與先生分居。

上個月，她先生拿著一把屠刀找到她，脅迫她和兩個小孩回家，她就帶著兩個小孩報警，請求警方協助。但是因為逾期居留被警方逮捕。移民官決定把她們遣送出境。

但是法官認為，證據顯示她的先生可能在韓國再找到她，所以她擔心被遣返後她和兩個小孩會有安全顧慮。法官相信，由於朴榮不顧身份問題去找警察，顯示她的恐懼出自內心。所以法官否決移民官將她們驅逐出境的決定，並下令移民官重審她和兩個小孩的難民申請案。

填問卷，送禮券

hooloo.com
中文書籍，亞洲 CD，一網打盡！

自2001年2月15日至2001年3月15日止，只要您在hooloo.com填寫問卷，或是購物，就有機會抱獎回家！hooloo.com將於每天抽出一位幸運得主，每位贈送價值$20元的葫蘆禮券！3月15日更有頭號驚喜大獎，價值$100元的葫蘆禮券一份，贈送給天生贏家的你！現在就開始填問卷，贏禮券！

卑詩頂尖中學 多數在溫哥華

菲沙智庫公布評鑑報告 前四名都是溫哥華私立學校

【溫哥華訊】菲沙研究機構(The Fraser Institute)昨(四)日公布一九九九/二〇〇〇學年卑詩省高中評鑑報告（Report Card on British Columbia's Secondary Schools），結果發現卑省學術表現最佳的頂尖學校，絕大多數集中在溫哥華市西區，前十名精英中學當中，私立中學包辦前四名。大溫地區最優秀公立中學是溫西的 University Hill Secondary。

這是菲沙智庫第四年公布全省高中學術表現排行榜及報告，年度學校排行榜根據各校學生成績來評鑑省內二百八十一家中學，並對學校需要改進之處，提供建議。

卑詩省排名前四名中學均是位於溫哥華的私立中學，分別為：Crofton House 女子私立學校、St. George's、York House，以及 Little Flower Academy，大溫地區最好的公立中學為位於卑詩大學校園附近的 University Hill Secondary，其次為溫西的 Point Grey Secondary。溫哥華島有五所私立中學排名省內前十一名以內，溫哥華島排名第一、二名公立中學則為 Dover Bay 中學及乃磨市 Wellington 中學。

高中評鑑報告作者之一的柯威里（Peter Cowley）表示，這份報告公開給社會大眾，任何想知道學校品質的人，都可參閱報告。柯威里說，以往家長在與校方或教師討論、溝通時，並不都很了解各校狀況，現在則可利用這份報告，作為要求學校改進的依據。

這份評鑑報告根據卑詩省教育廳提供的各校學生學業成績來評估各中學品質，並給予零至十級的評鑑結果。評鑑標準共有七項：學生省試成績平均分數、省試不及格人數比例、學生省試成績與學校分數的差異、每位學生選讀省試科目的數目、畢業生比例，及男女學生成績差異。

報告除列出一九九九/二〇〇〇年評鑑結果，亦列出各校過去五年總評鑑結果。柯威里表示，這些評鑑標準能洞察學校表現，不僅顯示這個學年度表現，亦列出各中學過去數年來進步或退步的情形。

今年這份報告並增設一項新評鑑標準：十二年級學生英文成績。報告並將一九九九/二〇〇〇學年學生英文科省試成績與報考人數，與一九九二/一九九三學年相比，列出比對結果。

柯威里說，評鑑學生英文科目成績的原因是，英文科教導青年基本閱讀、理解、溝通、及邏輯思考能力，青年擁有這些基本技能，才能發展其他能力，也才能參與加國政、經活動，若學校不能培養學生英文基本技能，很難令人理解學校還有繼續存在的理由。

這份報告並列出有明顯進步的二十一所中學。

柯威里說，將來這份報告還要依據省教育廳的「年度基礎技能測試」結果，以及學生出席人數來評估各中學。菲沙研究機構自一九九八年開始出版卑詩省中學評鑑報告。

部份家長和學校人員質疑，這類注重學科表現和考試成績評鑑，不能顯示真正教學品質，對提升教育也無助益。但是也有不少家長和學生歡迎評鑑報告，認為可供重要的評比參考資訊。

卑詩省二百八十一所中學排行榜可在菲沙研究機構網站查詢：www.fraserinstitute.ca/publications/studies/education/report_card/2001/bc/index.html

第四屆華人足球大賽 籌備工作即日起展開

【溫哥華訊】世界華人業餘足球協會主辦的第四屆世界華人足球大賽將於八月四日至八月六日在溫哥華舉行，該會昨（四）日並在珠城大酒樓舉行晚宴，正式宣布展開籌備工作，共有各界代表及球壇人士約三百八十人出席。

華人足球大賽籌委會主席羅斌表示，這次比賽共有歐、亞、美，及大洋洲地區二十一隊球隊參賽，亞洲地區包括：廣州、深圳、北京、香港、澳門；大洋洲：墨爾本及雪梨；歐洲：蘇格蘭、荷蘭、法國及德國；美洲：紐約、舊金山、洛杉磯、多倫多，以及主辦地區溫哥華。

籌委會執行主席袁志良介紹出任溫哥華隊教練的前香港足球國手廖俊輝，及前加拿大國腳華倫泰（Carl Valentine）。

世界華人足球大賽為全球華裔業餘足球界每兩年舉行一次的盛事，第一屆於一九九五年在紐約舉行，第二屆於一九九七年在倫敦舉行，第三屆於一九九九年在墨爾本舉行。活動不僅推廣華裔業餘足球運動，更透過兩年一次的參賽機會，促進世界各地華人社會團結、合作與友誼，增進各地區華裔相互了解。

昨晚出席者包括大會名譽贊助人：宋有明、陳卓倫、方君學、許仲良、李敬德，溫哥華市議員李松、李思遠，及溫市學務委員鄭可達等多人。

第三場人頭索償資訊會 迴響熱烈

逾百人出席 下次會議定五月六日在士達孔拿社區中心舉行

【溫哥華訊】溫哥華華裔加人協會四日上午在華埠的士達孔拿社區中心，召開人頭稅索償訴訟案第三場資訊會。該會兩個月以來的宣傳，使人頭稅索償訴訟在華人社區獲得愈來愈多的積極迴響。下次會議定於五月六日上午十一時在士達孔拿社區中心舉行。

這場會議座無虛席，逾百名願意參與索償訴訟的家屬代表，以及對加國近代史上的排華法（Chinese Exclusion Act）和華人人頭稅（Chinese Head Tax）對加拿大華人不公的匡正辦法有興趣的人士與會。會眾踴躍向華裔加人協會索取並遞交願意以人頭稅集體訴訟原告人身分參與這場官司的登記表格。

溫哥華華裔加人協會行政總監黃煜文表示，自一九八四年起，全國共有二千六百餘人頭稅賦稅者或家屬向該協會的全國總會全加華人協進會（簡稱「平權會」）登記，該會已接受代表這些華人爭取平反人頭稅歷史的責任。平權會目前正在籌集這次集體訴訟的經費，包括向聯邦訴訟計畫申請撥款。

正在溫哥華的平權會理事莊小慧律師報告該案最新進展時說，安省高等法院定於四月二十三日舉行聆訊，決定是否接受該宗人頭稅索償訴訟。若訴訟申請被接受，將於十月間就該案是否可作為集體訴訟案處理再次聆訊。

排華法結束已逾半個世紀，華人社區從一九八四年起，追索人頭稅賠償、糾正歷史不公的行動亦斷斷續續進行了十六年。昨日與會的人頭稅賦稅人子女和孫兒、孫女，要求聯邦政府正視歷史錯誤，平反並努力尋求合理的賠償解決辦法，糾正歷史錯誤，還當事人家庭以及華人社區以公道。

平權會與人頭稅賦稅人及家屬三人的代表律師，於去年十一月二十日正式向聯邦政府發出律師信函，提出人頭稅個人及集體賠償事宜，要求政府在十二月十五日前作出回應。

聯邦政府收到原告人律師信函後迄今未作答覆，原告人於去年十二月十八日向安省法院遞交訴狀，並委託知名人權和憲法律師瑪麗．艾伯茲（Mary Eberts）作法律代表，聯邦政府則向法院提出不准訴訟的申請。

這次在安省向聯邦政府提起人頭稅訴訟的三人，分別代表人頭稅賦稅人本人、遺孀及後裔三種受害人，他們是今年九十三歲的麥長灼、八十八歲的周坤英、及周坤英現年五十歲的兒子李華耀。

↑溫哥華華裔加人協會行政總監黃煜文在四日舉行的人頭稅索償案資訊會上向排隊的會眾散發登記表。（楊是興攝）

長途飛行旅客請防範「經濟艙癥候群」

（文接A1）這種情況在飛機上、家裡、火車上和辦公室中都有可能發生，而且明顯是和身體長時間不動有關，但並沒有明顯證據證實是由飛行引起。

瑞曼指出，人們在火車上和家中要活動腿腳當然比較方便也相對容易，但對旅行者來說，要在經濟艙座位狹小的腿部空間中活動，可能沒有那麼容易，而且也並非隨時都可以走到走道上活動，甚至如果航班擁擠，乘客要站起來都不太做得到。

瑞曼指出，儘管機上乘客都有發生血栓的可能，但孕婦、冠狀動脈疾病患者、肥胖者等特殊乘客更容易發生意外。

旅客無法在長途飛行途中站起來，適當活動筋骨，幾乎就像被判了死刑。身體長時間處於不動狀態，可能導致小腿血液循環系統形成凝塊，堵塞血管，發生血栓，造成腿部腫脹和疼痛。如果血液凝塊游走到心臟和肺部形成肺栓塞，那麼可能令人呼吸急促、疼痛、昏迷甚至猝死。去年就發生過這樣一起意外。一名二十八歲的英國準新娘，經過長途飛行從澳洲抵達倫敦，在下飛機時因突發肺栓塞而猝死。

發生在這個不幸女子身上的悲劇，令長途旅行癥候群問題更為突出，也讓多家航空公司開始認真注意這一問題。英國航空公司已經開始向乘客派發相關手冊，警告長途飛行中可能遇到的危險。

瑞曼表示，以往各航空公司通常不注意教育乘客，長途飛行中不動會對身體健康帶來危險。好幾家航空公司現在都已經開始在機上播放錄影節目，有的航空公司還在機上雜誌中加上這部分內容，更有的航空公司透過網路站點，告誡長途旅行乘客注意航行中的健康。

「經濟艙癥候群」這一名稱似乎已經說明，機票相對便宜的經濟艙座位排列過緊，令乘客腿腳活動不變，是最終引發這種疾病的主要原因。但這並不表示在機艙內座位空間較大的商務艙或頭等艙中，乘客就不會發生這種綜合症。典型的例子就是美國前副總統奎爾，他也曾於一九九四年發生肺栓塞。醫生估計，由於奎爾不常坐火車，因此長期的航空旅行可能是他發病的主要原因。

慈濟舉辦大愛之夜 千餘人捧場

台灣大愛電視台派二十名人員 前往溫哥華共襄盛舉

【溫哥華訊】台灣慈濟大愛電視台四日派二十名演出人員專程來溫哥華舉辦「大愛之夜」感恩晚會，千餘慈濟加拿大分會會員和嘉賓一起度過一個洗滌心靈的溫馨之夜。

慈濟大愛電視台組織的二十名演出人員四日抵達溫哥華後，當天下午即投入緊張排練，晚上在介紹大愛電視台成立三年成績的過程中，給溫哥華觀眾獻上一台精采的節目。

慈濟加拿大分會負責人張政雄在致辭時稱讚大愛電視台節目所體現的真、善、美是空前的。他說，大愛電視淨化心靈、開機有益，呼籲民眾踴躍訂購。

昨晚的節目由郭濟航、李靜誼主持，溫哥華一百四十八名慈濟師兄、師姐和慈青會員演出的手語「大愛讓世界亮起來」揭開序幕後，旅居紐澤西民歌手楊芳儀、[illegible]與陳素碗、許良恩、殷正洋、李文[illegible]大愛等分別演唱歌曲，最後高唱一曲「千手來牽手」結束。

慈濟大愛電視台本著慈濟創始人證嚴上人「為歷史作見證」、「為慈濟寫歷史」的期許，於一九九八年元旦開播，每天播出二十四小時，記錄人間真、善、美的蹤影，節目有全球新聞、新聞雜誌、慈善、醫療、文化、教育等。

大愛電視台播出後其全球新聞、新聞雜誌、經典等節目，曾多次榮獲金視、金鐘等大獎，去年十月獲頒「優良衛星電視頻道獎」。

慈濟大愛電視台演出人員從二月初起，在北美巡迴演出，溫哥華是第十二個站，也是最後一站演出，演出團定於五日結束北美之行離開溫哥華。

↓旅居紐澤西的民歌手楊芳儀（中）演唱「秋蟬」後，在台上接受主持人郭濟航（左）、李靜誼訪問。（楊是興攝）

台灣食品(加拿大)公司
特別推薦
(416)218-9788
(416)568-3966

購買花旗參指南
一向以參場直銷，貨優價廉而聞名的誠信貿易參有限公司太古廣場門市現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905)948-9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
INTRODUCING ACUVUE2
太古分店最新引進德國全自動一小時電腦配鏡
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947-0642
Tel: (416)609-3509

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
合格配鏡師
(416)224-8777
Bayview North Medical 3292 Bayview Ave. North York Ont.
BAYVIEW NORTH MEDICAL
診所在本中心大樓二樓 SUITE 201
Tel: (416)224-8757
(416)916-3937

安省教育廳註冊學校字號 876674 號
麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免託福
直升
世界承認（包括台灣、香港）
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
新學期 1月8日 至 4月2日
如要趕及 Early Admission 入大學請即報名！
誠徵各國各地區代理
新校舍 新地址
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor)
Tel: (416)322-1502 Fax: (416)322-5775

關懷學生 成功保證
個人學習計劃 達成大學目標
獲取美國大學學位的捷徑 植根北美安居樂業的保證
海外註冊護理師高級班
特色課程！
多倫多五湖學院 The Great Lakes College of Toronto
Northern Institute 加拿大北美文理學院

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

實施全民免費感冒疫苗注射 過去兩周傳染個案與去年同期不相上下

流感勢頭兇 安省今年不樂觀

【本報多倫多訊】儘管今年安省實施全民免費注射感冒疫苗，但是省衛生廳四日公布的報告卻顯示，在過往兩週流行感冒的高峰期中，感冒流行的情況，比去年並沒有明顯好轉。

由於去年冬天流行感冒肆虐，造成醫院急診室爆滿，所以省府在今年冬天來臨之前，實施全民免費射感冒疫苗的計劃，目的是希望減弱感冒傳染的勢頭，從而減輕醫院急診服務的壓力。不過，根據衛生廳四日公布的感冒流行情況報告看，在二月中下旬每年感冒的高峰期，今年的情況並不令人樂觀。

在二月份的最後第二個星期，全省上報的感冒傳播個案有五十三起，在全省三十個健康機構中有十八個（佔總數的六成）在這一週中接到感冒傳染事件的報告。到了二月份最後一個星期，全省上報的感冒傳染個案達到七十二起，在全省三十個健康機構中，有十三個（佔總數的百分之四三）接到了感冒傳染事件的報告。

將二月份這兩個星期感冒傳播的情況與去年同期相比，兩者不相上下。在去年二月第三週中，全省共有五十九起上報感冒傳染個案，今年降為五十三起。去年二月份的最後一週，全省只有三十六起上報的感冒傳染個案，但是到了今年的同樣時期，這個數字竟翻了一倍，達七十二起。

從一九二三年開始，聯邦衛生部及各省衛生廳在每年的感冒流行季以每週一次的方式公布全國或全省感冒傳播的情況。以一般慣例，自月下旬開始至三月上旬是感冒流行的高峰期。

在加拿大，平均每個感冒流行季中大約有佔總人口的一成半至二成者被傳染上感冒，其中有五百至一千五百人因感冒死亡，有七萬至七萬五人因染上感冒而需要上醫院接受治療。

女鐵人 挑戰撒哈拉沙漠

●照片中的亞伯達省三十八歲婦女麥考倫（Sandro McCallum），四月一日將前往非洲摩洛哥，參加一年一度全世界最殘酷的撒哈拉沙漠馬拉松大賽。在攝氏五十度的高溫下，每天只喝九公升水，在沙漠中跑二百四十公里。

麥考倫是第三位加拿大婦女參加這項已有十五年歷史的世界最殘酷馬拉松大賽，今年也是她第二次參賽。她為了準備這次大賽，曾經花了十個月時間，在攝氏四十三度的三溫暖裡跑步、舉重、踩訓練用腳踏車。

她去年企圖征服撒哈拉沙漠時，曾經親眼看到一個大男人因為實在跑不下去跪在沙漠裡痛哭。她參賽穿的跑鞋比平常穿的大兩號，因為跑到後來腳會腫脹得非常厲害。許多參賽者甚至跑到腳底皮膚腫掉一層皮，長出的繭像個漢堡一樣厚。

麥考倫說，她今年不但要準備跑完全程，而且還打算拿到錦標。她發誓一定要征服白天五十度高溫，夜晚五度低溫，沙漠中的風暴、經常可見的響尾蛇，以及早上醒來時的全身疼痛，和經常會想打退堂鼓的那顆心。

（加通社檔案照）

多倫多天氣

今天(3月5日)	多雲陣雪 -5°C ~ -2°C
明天(3月6日)	多雲陣雪 -9°C ~ 0°C
後天(3月7日)	晴天 -10°C ~ -1°C

其它城市天氣

渥太華	多雲陣雪	-12 ~ -5
滿地可	多雲陣雪	-15 ~ -3
溫哥華	多雲陣雪	3 ~ 10
舊金山	多雲	10 ~ 14
洛杉磯	雨天	12 ~ 14
紐約	冰雨	0 ~ 1
台北	多雲時晴	12 ~ 24
北京	晴天	-2 ~ 13
上海	多雲時晴	5 ~ 16
香港	晴天	15 ~ 24

沃克敦鎮水質受汙 矛頭指向省府政策及運作前所未見

調查小組將約談夏里斯及雇員

【加通社安省沃克敦電】安省沃克敦鎮自來水感染大腸桿菌事件第二階段調查明天開始，調查小組將陸續約談包括省長夏里斯在內的各級政府官員及雇員，了解省政府的政策與污水事件之間可能存在的關係，徹查水質遭污染的根本原因。

主持調查的法官丹尼斯・歐康諾（Dennis O'Connor）保證，會仔細調查省政府的方針政策及運作方法。歐考諾表示，從某種程度上，這在加拿大以前是很少見的。

在五名法律助理協助下，調查團律師小組已花費了近數個月時間，審閱了幾大卡車輛的與污水事件有關的文件資料。僅上個月，就有近七萬封來自全省各廳、內閣委員會和省長辦公室的政府文件湧入位於多倫多市中心的調查團律師辦公室。

歐康諾希望通過兩個階段的調查，真正找到沃克敦鎮水質受污染的根本原因。歐康諾希望能於今年八月份召開為期兩週的結案聽證會，並在年底完成調查建議。歐康諾表示，對所採取的必要調查手段及目前進展感到滿意。

於明天開始的第二階段調查，不但將陸續約談政府雇員，而且還有可能約談高級決策人物和內閣官員，甚至包括省長夏里斯。首先接受約談的將是省衛生廳現職雇員和已經離職雇員，他們將回答有關飲用水的政策法規問題。

雖然第二階段調查還將調查全省的水質安全問題，而且歐康諾亦計劃在未來數個月中，在全省二十多個社區舉辦公開聽證會。但第二階段最主要還是由七名專家組成的專家小組的進行調查。

於二月底結束的第一階段調查，已基本上查證導致沃克敦鎮去年五月爆發七人死亡、二千三百人感染大腸桿菌大悲劇的原因，是暴雨把高度含菌的牲畜糞便沖入了當地一口非法開挖的水井，以致大腸桿菌進入到該鎮的自來水系統。

房金炎告別酒會 冠蓋雲集

逾三百嘉賓與會 包括極少出席的加國官員及無邦交國使節

【本報記者蕭琦渥太華報導】駐加拿大台北經濟文化代表處代表房金炎定於三月中旬離任退休。二月下旬，他和夫人房徐蕙英在渥太華舉行告別酒會，加拿大政府官員、民意代表、各界人士、華人社區領袖，以及多國駐加使節應邀出席。

房金炎任職期間，成功遊說加拿大政界理解台海兩岸關係。目前，支持以和平方式處理兩岸關係成為加拿大的政界共識和外交政策。由加拿大參眾兩院一百二十多名議員組成、與台灣民意機構互訪頻繁的加台議員友好協會兩任主席薩寶和麥凱均提及，他們從房金炎那裡得到許多關於兩岸關係的情況，包括「一中」的爭論、中華民國存在的現實和民主政治的發展等。他們讚揚他將中華民國的信息傳遞到海外。同時，由房徐蕙英主導的「夫人外交」也與一些駐加的無邦交國建立了溝通渠道。在僑界服務方面，房金炎改善了與旅加台灣同鄉們的關係。

作為「第三位進入外交部的本省籍人」，他殷切希望同鄉們「走寬路，勿走窄路」，多結交來自各地的海外華人，接納他們對台灣的關心。在聯絡僑界婦女方面，房徐蕙英親自發起成立了由宋美齡創立的中華民國婦女聯合會加拿大分會。

自一九九六年七月上任以來，房金炎已在渥太華度過四年半，他是第三任駐加代表。

在他任職期間舉辦的最後一次酒會上，逾三百多名來賓前來向他和夫人告別，其中包括很少出席此類活動的加拿大政府官員和一些無邦交國使節等。

拒絕歲月留痕 不分男女

老年人盛行整容保年輕

【本報多倫多電】青春美麗人人嚮往，戰後嬰兒潮期間出生的人擔心自己步入老年，變老在即，紛紛選擇做整容手術保持年輕姣好的容顏和身體，希望青春猶在，歲月不留痕。

多倫多大學心理學教授查斯汀引用一九九四年的一項調查報告的結論指出，北美人幾乎都不願變老。

這項報告共對二百六十九名男性和女性展開調查，結果發現無論是男人還是女人都討厭變老。特別不希望看到自己因為年紀大而頭變禿頂，臉上頸部出現皺紋，乃至體型發生變化。報告還發現，女人看到自己滿臉皺紋，會比男人更不高興。

儘管接受調查的人普遍不喜歡變老的跡象，但那些試圖用整容手術去掉皺紋的人，免不了還是要被人指責。此外，當問到是否會對那些老年特徵採取「技術手段隱藏」時，大多數人表示「會」。查斯汀表示，這意味著他們準備除掉皺紋、改善肌膚品質，而且不告訴別人。

虛榮心被認為是老年男女對面容和身體施行整容手術的主要原因，另外讓自己在伴侶的眼中更年輕、工作更有保障和令別人愉快也是他們決定整容的原因。

查斯汀表示，目前在各類媒體，尤其在電視廣告中出現的健康、活躍的老年人，可能會最終導致改變社會對老年人的看法。

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

PING CUI（崔萍）
公司：(905)821－3200
手提：(416)820－0992
ROYAL LePAGE
Sales Representative
國語，英語
▲密市中心豪華CONDO一至二睡房，18萬起價錢 POOL, FOREST AND CREEK，近 SQUARE ONE，投資，自住極佳。
▲密市 CAWTHRA/BLOOR, HUGE LOT SIZED BUNGALOW, 3 PLUS 1 睡房，土庫已建成，硬木地板，大窗戶，僅需二十六萬餘，投資、自住極佳。
▲密市 KENNEDY/EGLINTON，4睡房半獨立屋，開放式隔局，硬木地板，特大廚房，深庭院，近 HYWY & AIRPORT，僅售24萬餘。
▲密市 Great Detached Opportunity on Quiet Friendly Cres. 雙車庫二至三年新，開放式隔局，光線明亮，切勿錯過佳選，僅售二十九萬餘。

附近買不到世界日報？
請即電(416)778－0888，發行組讓我們幫您解決。

皇家銀行
優惠證券
皇家投資服務

網上投資要安心 優惠證券最稱心

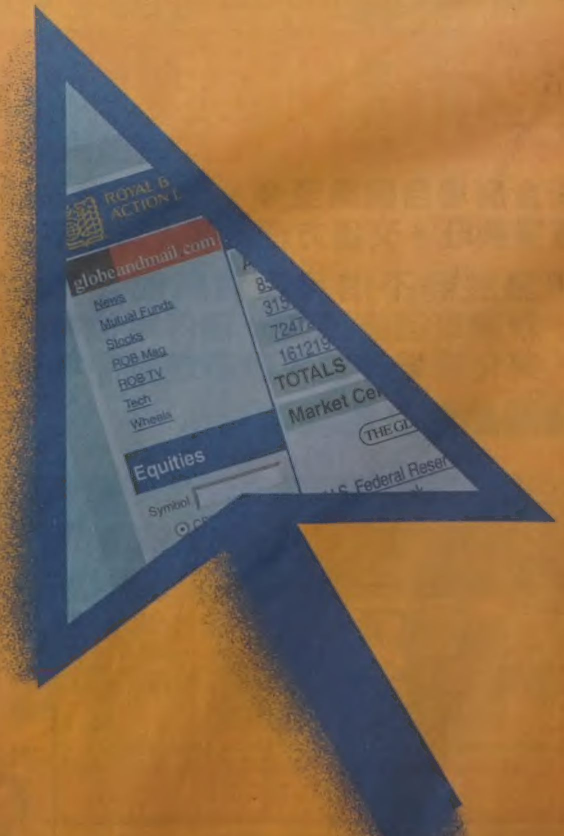
皇家銀行優惠證券的**互聯網投資服務(NetAction)**，能助您無論在何時何地，都可以全面控制您的投資，與及得到最新最快而可靠的投資資料，助您作出明智的決定。更重要的是為您節省金錢，買賣佣金可低至$29.00。

即時開戶，倘若賬戶結存為$10,000或以上，最高可免付$100佣金*。倘若賬戶結存不少於$25,000，除了上述優惠之外，您更有資格參加幸運大抽獎，有機會贏取平治名車一部(Mercedes-Benz CLK)‡。

免費的普通話及粵語投資講座舉行時間及地點，請參閱以下網頁：
www.actiondirect.com/index.html

詳情請瀏覽我們的網頁或致電華語熱線查詢：

多倫多：	905 764-1288, 1 800 667-8668
溫哥華：	604 668-2688, 1 800 668-8861
卡加利：	403 292-2088, 1 800 981-8812
滿地可：	514 876-8118, 1 800 828-1168



立即
付諸行動

www.actiondirect.com

小型便利店 進可攻退可守

業內人士認為售價六萬元者並不好做 兩至三萬元標的較有發展 一萬失敗損失亦有限

小生意經

【本報記者沈丹心多倫多報導】根據最近成立的加拿大華人小生意聯合會的統計，目前在多倫多至少有三百家街角便利店由大陸移民掌管經營，並且還有不少新移民正計劃進入這一行。聯合會的資料又顯示，現六萬元左右的街角便利店十分搶手，供不應求。不過，有經驗的業內人士認為，新移民若有意購買街角便利店，最好的選擇不是並六萬元左右的店鋪。

曾經開過兩家不同規模街角便利店，且經營這一行五年以上的王申認為，目前市面上待售的六萬元街角便利店數量本身不多，其中值得買的更少。他建議新移民不如把眼光放上或放下，選擇兩至三萬元的便利店或者八萬元以上的便利店，其結果可能更好。

街角便利店一般被購買者分成三個不同等分。價位在四萬元以下的為小規模店，五萬至七萬元為中型店，八萬元以上的為大店。王申表示，街角便利店的售價基本上以週營業額乘十而來，比如，每週營業額三千元，商店售價在三萬元左右；週營業額五千元，商店售價五至六萬元等。大部分大陸新移民之所以喜歡買六萬元上下的店舖，主要是受財力所限，規模太大的店一方面買不起，另方面也新手也不容易打理。至於叫價兩至三萬元的店，利潤實在有限，購者往往興趣不大。所以造成客觀上六萬元的街角便利店的搶手。

但王申的看法不同。他認為，對計劃做街角便利店生意的新移民來說，最好的選擇是那些售價兩至三萬元的店舖。他說，這類小型便利店運氣好的話，生意有發展；弄不好虧本也就是兩、三萬元的資金，損失不為太重。至於六萬元的店舖，生意做上去並不容易，如果虧本，損失也很大。

二至三萬元售價的街角便利店一般都不設彩票機器。以王申之經驗，六四九彩票的生意佔到便利店生意額的相當比例。不過沒有彩票機的店舖，仍然可以經營賓果(Bingo)等刮類彩票。如果刮類彩票的營業額在一、兩年內保持一定規模，安省彩票局就會允許在店內增設彩票機器。有了彩票機票之後，店鋪生意可以提高一個台階。

因此，王申建議新移民有意進入街角便利店經營這一行者，首選兩至三萬的小店。他說，很多新移民是在找不到工作時才把開便利店作為就業的權宜之計，故最初的投資應越小越好，進退都有餘地。

王申還提議新移民購買街角便利店的另一種做法，就是乾脆買八萬元以上的大店。他說，大店的利潤好，投資回報快。據他了解，很少發生規模大的便利店讓投資人虧本的事。八萬元以上的店鋪在選擇上，最好是開在商場(Plaza)內的那種，因為商場客流大，容易給便利店帶來生意。

依照王申的眼光，售價在六萬元上下的街角便利店不上不下，無論發展前景還是利潤回報，都不理想。加上市場上的供不應求狀況，造成目前許多叫價六萬元的店鋪其實不值六萬元，相當比例的六萬元便利店生意很不好做，對後來的接手者往往是一個陷井，到時苦不堪言。他有一些朋友是當初買了這種情況的店鋪，如今悔不當初。王申希望如今正在尋求六萬元左右便利店的新移民，千萬小心。

工業部：銀行變相提高手續費

資料顯示道明銀行每月十二點九五元最高

【渥太華訊】瀏覽聯邦工業部(Industry Canada)的網站：http://consumerconnection.ic.gc.ca，可以知曉全國各銀行徵收的手續費金額，同時也可以發現，各銀行正在變相提高手續費，尤其是對那些沒有維持最低月餘額(minimum monthly balance)限度的客戶。

渥太華公民報(Ottawa Citizen)網站昨日報導，根據聯邦工業部報告顯示，目前銀行都要求客戶在其帳戶上保持比以往更高的最低月餘額，以符合條件支付較低手續費。工業部報告指出，「這種較高額的最低月餘額通常是很難維持」。

聯邦工業部報告稱，雖然從總體上講，銀行手續費率在去年沒有大的變化，但一些銀行卻「大大提高」了手續費的徵收標準。

加拿大豐業銀行(Scotiabank)的最低月餘額要求已比往年翻了一番，目前一個豐業銀行客戶每月餘額必須維持二千元，才可享受到免費銀行服務。這種二千元最低月餘額的設定，就好像是客戶貢獻給銀行的無息貸款，按照百分之五的年利率來計算，客戶每年因此損失一百元。要不每月支付超過八元的手續費。

工業部報告指出，多倫多道明銀行(Toronto Dominion)是五大銀行中最後一家提出最低月餘額的銀行，道明銀行從本月起實施月餘額維持在一千元的客戶，可以免繳手續費。

聯邦工業部的銀行手續費專門網站，由工業部消費者事務辦公室銀行手續費問題資深專家哈里戴主持。任何只要稍微懂網際網路操縱技術的消費者，都可瀏覽這個網站。上網查閱者只要輸入自己銀行名稱及每月需銀行處理的金額和業務種類，就會獲知每一筆業務所需支付的手續費，並就可據此與全國其他十三家銀行金融機構的手續費徵收額進行比較。

哈里戴指出，在過去兩年裡，平均每週有一千人次瀏覽該網站。哈里戴說，最讓他高興的是，有消費者致電感謝他，稱自從瀏覽該網站後，每年節約了二百元銀行手續費。

根據工業部資料顯示，目前手續費最高的是道明銀行，每月為十二點九五元，其他依次為皇家銀行(Royal Bank)九元，國家銀行(National Bank)八點九元，豐業銀行(Scotiabank)八點五元，帝國商業銀行(CIBC)七點八元，滿地可銀行(Bank of Montreal)七點四元，羅顯銀行(Laurentian Bank)五點六元，匯豐銀行(HSBC)五點三元。

而全國目前唯一一家無條件提供免費銀行服務的是President's Choice Financial，這家由Loblaws連鎖超市管理，由CIBC提供業務服務的銀行，能提供幾乎所有的通常銀行業務，而且客戶還可以積累點數，用作日後在Loblaws購物。

食神護照優惠得主揭曉

↑食神護照優惠第二炮之得獎者已於二月廿八日，由盃營會副會長鄺顯強（左）、廣告站的翁文（中）及恒星傳訊的Ken Wong（右）抽出，幸運者余先生將可獨得價值五百元的手提電話一部。其他獎品的得獎者將於四月六日的環球新星歌唱大賽抽出，獎品包括電訊器科的一萬分鐘致電香港的通話時間、手提電話及永高旅遊的古巴之旅。（圖片：盃營會提供）

佛光中文學校說故事比賽圓滿落幕

【多倫多訊】佛光中文學校為推展善良風氣，建設溫馨圓滿社會而舉辦的「有情有義徵文說故事比賽」，三月四日下午於多倫多佛光山寺舉行，經過兩個小時激烈競爭後，分別選出兒童朗誦組、初中組說故事、高中組演講比賽優勝者；並於比賽後公佈成績並頒獎。

今次「有情有義徵文說故事比賽」已是第四次舉辦，今年比賽主題為惜福、感恩、布施；期望藉由學童的參與，在他們小小心靈中深植感恩心，懂得惜福、培福，懂得為別人付出。

徵文比賽早於二月份開始徵稿，經由多位資深的中文教育者從參賽的四十餘篇文章中，選出初中組第一名及佳作一名，高中組一、二、三名及佳作三名。現場有五十餘人報名參加兒童朗誦組、初中組說故事、高中組演講；並有五位洋朋友參加朗誦組。

《華士曼專欄》

斯卡拉穆恰餐館 獨具特色

剛在斯卡拉穆恰(Scaramouche)餐館坐定，我便聽到鄰座三位美食家在爭論餐館的名稱究竟是義大利文還是法文。如果他們來問我的話，我倒是很樂意解釋，這家餐館的名字實際上取自一齣義大利即興喜劇。斯卡拉穆恰是其中的一個角色。說到角色，不能不提到這家餐館創意無限的老闆尤樂斯——一個在品嚐精緻美食和上好佳釀上當之無愧的行家。難怪這家餐館能夠獨具人所未有的特色：純正的北美烹飪手法，融經典的法式技巧、豐富的義大利花色和上等的加拿大配料於一爐，傳承中充滿變數，質樸而不失內涵，在傳統佳餚與現代美食的交匯中盡顯別樣風采。

其實美食家真正關心的絕不是美食的來源或出處，他們更看重的是其現有的品質和未來的方向。斯卡拉穆恰餐館可以說是恰到好處地做到了這一切，於是這裡每天高朋滿座、賓客如雲的景象也就不足為奇了。

最近適逢斯卡拉穆恰二十歲的生日，在這個特別的節日裡大廚們紛紛展示絕活，推出的五道組合生日大餐，可以說各具風味，相得益彰。第一道「藍莓里脊」以幼嫩鮮美的豬胸肉為主料，輕烤之後用藍莓果餡卷作配襯，是德國大廚史坦德勒的得意之作，僅是美麗的名字就足以叫人垂涎三尺。

第二道「韭香飛鱈」是大廚甘乃迪的精心之作，青青韭菜隨意覆落於雪白肥嫩的鱈魚之中，魚香撲鼻，韭色可餐。第三道「菲利牛扒」則由牛排外加法式蘑菇和土豆組合而成，未及上桌已經濃香襲人，芬芳四溢。最後一道拿破崙西打是麵點師喬安妮的全新創意，嚐過之後才發現原來蘋果西打和冰淇淋的結合，竟然是這般滋味無窮。

雖說生日宴價格不菲(連酒、稅和小費二百五十元)，但仍然供不應求，甚至在距該店正式慶祝二十歲生日還有兩個半月的今天，就已早早預定一空。

坐在這家舒適雅致的餐廳中，藉少許融化在法國蘋果沙拉中的羊乳酪，就著輕烤醃製的蕃茄，細細品嚐之餘，於窗外燈光閃爍的絢爛夜景間，欣賞高聳雲霄的國家電視塔的英姿，竟也別有一番風情在眼中。此時此刻，得過國際餐飲大獎的斯卡拉穆恰，似乎就不僅僅只是一個就餐的好去處了。

斯卡拉穆恰餐館，位於One Benvenuto Place，兩人用晚餐連稅和小費一百八十元，酒每杯九元起，每瓶三十五元起。

多市佛光山寺為印度震災罹難者辦法會

【多倫多訊】多倫多佛光山寺於三月四日下午二時，啟建一堂「三時繫念佛事」，為印度震災罹難的人士舉行超薦法會，住持永固法師同時於法會中宣讀星雲大師所寫「為印度震災祈願文」，祈求佛菩薩慈悲護佑，讓災民苦難早日消除。佛光山並將募集的一萬捌仟元賑災款項，匯入國際佛光會世界總會急難救助組，集合全世界佛光人的愛心，救助苦難的災民。

一月底，印度發生五十年來規模最大，芮氏七點九級大地震，造成無數的死傷，成千上萬人無家可歸。國際佛光會本著「人溺己溺」的菩薩精神，發動當地的新德里、馬德拉斯、加爾各答等協會的會員立即參與救災工作；總會長星雲大師亦責成國際佛教促進會的覺門法師前往災區現場，協助參與救援工作，隨時反應災區狀況，俾使全球佛光人適時給予協助。

國際佛光會多倫多協會與多倫多佛光山寺，已於地震發生後的第三天即發動賑災捐款，歷經兩個月的募集，共募集玖仟元；多倫多佛光山寺亦秉持宗教之慈悲情懷，捐助同額款項，總計達加幣壹萬捌仟元，一併匯往國際佛光會世界總會急難救助組，以最快速、更有效的方式，統一將全世界佛光人的愛心捐款，帶到印度災區，運用賑災款項，協助災民早日脫離苦難陰霾。

美對大型馬桶水箱設限 效果有限

經濟學家認為 用水收費才能達省水目的

【滿地可訊】根據紐約時報的報導，自美國政府不准在其國內出售原有較大型馬桶水箱後，加拿大的產品就成了美國市場私底下的熱門貨。另外，自美國運至國外後又暗中回流的水箱也不在少數。不過，經濟學家認為水箱大小不是主要問題，用水該不該收費才是癥結所在。

美國原來一般家庭用水箱容水量是三點五加侖，但最近美國政府規定，以後只能在其國內出售容水量一點六加侖水箱。廠商可以繼續生產原來的大型水箱，不過，只能出口。

為什麼美國政府要作此規定呢？一部分原因可能是，政府官員就是喜歡定規定。不過，主要原因應該是為了省水。估計如果採用小型水箱的話，美國一天可以省大約五億加侖的沖馬桶水。

但是美國人還是喜歡原來的大水箱，其原因有三，第一，美國人什麼東西都偏好要大；第二，他們不喜歡被誰規定要做這個，不能做那個；第三是一直到最近技術上才解決了的一項問題，那就是，小水箱的馬桶，容易被塞住。

結果是，美國市場上充斥加拿大生產的水箱，以及美國生產、運至國外後，又暗中回流的水箱。

一般人對美國政府所提省水的理由大概可以同意，不過，經濟學家的思路不一樣，他們認為，這問題主要癥結不在水箱大小，而是用水要不要花錢。

華人小生意聯合會成立

【本報多倫多訊】加拿大華人小生意聯合會日前宣告成立，聯合會的宗旨是團結多倫多地區的華人小生意經營者，為會員提供各種服務。

華人小生意聯合會現有五十多名會員，他們主要是在多倫多經營街角便利店、咖啡店、一元店等方面的大陸移民。聯合會已選出理事會，會長由李建川擔任，副會長是戴淑芬，秘書長是任憲民。理事會成員有：陳紹銘、李南孫、陳德發、Micheal馮。社區人士鍾新生擔任聯合會的特別顧問。

華人小生意聯合會暫設聯絡地址：184 Carlton St.，聯絡電話為416-203-1629。

《社區看板》

多項耆老活動 歡迎報名

廣西、恩平同鄉會茶聚 士嘉堡醫院健保講座

【本報多倫多訊】密市耆韶會、東南亞社區中心耆英會、頤康中心國語組最近各推出耆老活動項目，廣西同鄉會與恩平同鄉會將各舉辦同鄉茶聚，另外，還有約克郡天主教服務處的新移民職業講座與士嘉堡醫院的安省健保講座。

密西沙加市耆老諮詢服務中心從三月七日起，每逢週三上午九時至下午五時在密市黃金商場八十六號室開設耆老諮詢服務，屆時有社工為耆老提供各種信息資料及填表、翻譯、轉介等服務。詳情請電：416-565-2013轉內線26。

東南亞社區服務中心閒聚閣耆英會定於三月六日至五月八日逢週二上午十時至十一時半在中心的東區辦事處(639 Gerrard E. 二樓)舉辦「健康與長壽研習班」，由預防疾病醫學專家李黃志強授課，十堂課費用全免，報名請電：416-362-1375。

頤康中心國語組定於三月七日(週三)下午二時半至四時半組織國語老人參觀公立圖書館，並且在附近商場購物。費用(含車資及下午茶)每位六元，查詢416-321-6333轉內線286。

廣西同鄉會定三月十日中午十一時至下午一時在士嘉堡翡翠城酒樓舉行同鄉會茶聚，詳情請電416-733-1561或416-438-8389。

多倫多恩平同鄉會定於三月二十五日(週日)晚六時在中區華埠吉慶酒樓(421 Dundas St. W.)舉行新春聯歡宴會，查詢詳情或購票請電416-595-1904。

約克郡天主教社區服務處定於三月六日至八日(週二至週四)上午九時至下午四時在服務處所在地(7170 Warden Ave. Unit 15)舉行新移民求職講座，屆時由社工介紹就業市場現況、求職信函履歷表撰寫作技巧、面試技巧等。費用全免，報名請電905-770-7040轉內線236或905-415-9537。

士嘉堡醫院慈恩分院家庭健康中心定於三月二十四日(週六)在愛靜閣公立圖書館(155 Bonis Ave.)舉行「安省醫療保險計劃及健康服務介紹會」，屆時由中心的社工與家庭醫生主講。費用全免，詳情請電416-495-2701轉內線5369。

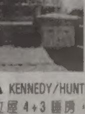
今日電視精選

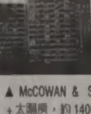
(括號內爲各地有線電視台號)

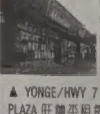
7:00AM 六十分鐘商業縱橫(重)—CFMT(4)
7:50AM 國語新聞報導(重)—新時代電視
8:00AM 國語廣角鏡(重)—CFMT(4)
8:15AM 投資心得—新時代電視
8:30AM 香港新聞報導(衛星直播)/社團簡訊—新時代電視
9:30AM [illegible]
天地豪情(六十二集)—新時代電視
11:05AM 非常平等任務—新時代電視
11:30AM 都市閒情—新時代電視
12:10PM 兒女情長(二十二集)—新時代電視
1:00PM 台灣衛星新聞/國語社團簡訊—新時代電視
1:55PM 金牙大狀(二十集)—新時代電視
3:30PM 中國衛星新聞(國語)—新時代電視
4:00PM 都市動感大女人—新時代電視
5:05PM 人間四月天(二十五集)—新時代電視
6:00PM 國語新聞廣場—新時代電視
6:25PM [illegible]—新時代電視
6:30PM 花木蘭(二十集)—新時代電視
7:20PM Mackenzie 萬信理財新世紀—新時代電視
8:05PM Good Morning, Vietnam(電影)—TBS(49,47)
8:30PM 刑事偵緝檔案(五十集)—新時代電視
9:00PM 新聞簡訊—CFMT(4)
Race Against Time(電影)—WTN(27,33)
9:25PM 亞洲電訊傳真情—新時代電視
9:50PM 傳媒解像—新時代電視
10:00PM Good Morning, Vietnam(電影)—TBS(49,47)
10:20PM 全城大搜查—新時代電視
11:00PM 傳媒春秋—新時代電視
Skin Deep(電影)—Show(36)
11:30PM 粵語新聞報導(重)/社團簡訊—新時代電視
12:30AM 大城小事(重)—新時代電視

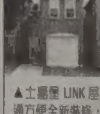
HOMELIFE METRO Realty Inc. -Realtor
Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293-5093
城市地產
參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入 請電 Winston Lee, Broker 洽
Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416)
專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95%分帳
* Sales Representative ** Associate Broker

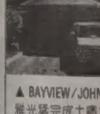
MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230-8826 (416)293-5093
▲BATHURST/CENTRE 高級區 41 萬餘約 3300 呎 5+1 大睡房坐北向南靚盤。


ANGEL LU ** 魯太 (416)299-5108
▲KENNEDY/HUNTINGWOOD 全磚獨立屋 4+3 睡房，2 廚 3 衛浴，WALK OUT BASEMENT，叫 37 萬 9。


EDDIE WOO ** 胡榮耀 (416)917-6883
▲McCOWAN & SHEPPARD 二睡房+太陽房，約 1400 呎，新地氈，約 $15 萬餘。


ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)293-5093 (416)219-8080
▲YONGE/HWY 7 以北，2100 呎 PLAZA 旺舖平租每呎 19 元另雜費 8.6 元，歡迎約看。


CELIA LAM * 林月鳳 (416)293-5093
▲士嘉堡 LINK 屋出售近學校商場交通方便全新裝修，三睡房主人套房完成土庫。

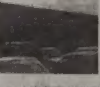

DAVID ONG * 王大偉 (416)609-2204 (416)293-5093
▲BAYVIEW/JOHN 急售 4 睡房 4 廁優雅光猛完成土庫大地段勿失機會 35 萬 8。

DAVID ONG * 王大偉 (416)609-2204 (416)293-5093
▲萬錦市 BRIMLEY/STEELS 3 睡房獨立屋可分門叫 22 萬 9。

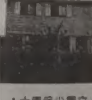
RAYMOND LEUNG * 梁松禎 (416)293-5093 (416)492-0895
▲KENNEDY/N. EGLINTON 22 萬餘全磚獨立 3+2 睡房土庫柏文分門出入。

SAIFOO LAU * 劉世傅 (416)816-9323
▲士嘉堡高層單邊景好裝修靚 2 房 2 浴 13 萬 SAIFOOLAU.COM

MARIA CHAN * 陳繼怡 (416)293-5093 (416)699-4262
▲全酒牌雜碎館，84 座位，租金特平，叫價$ 99,000。


STEWART TSENG * 曾雲祥 (416)293-5093 (416)736-6027
MARIA CHAN * 陳繼怡 (416)293-5093 (416)699-4262
▲士嘉堡區中型自助餐廳，全酒牌，多座位，地點好，生意旺，叫價 26 萬餘。

JENNY PANG * 彭 (416)293-5093
▲士嘉堡二睡房柏文近商場學校交通方便管理費特平設施齊全開價十五萬五。


JUDY NG * 伍 (416)293-5093
▲士嘉堡半獨立 4 房 2 廚 3 廁柏木地板完成土庫分門出入有廳房廚廁只 21 萬。

SUSAN ANG * 洪明旋 (416)293-5093
▲萬錦市獨立屋四睡房主人套房三廁雙車房一年新交通方便只售二十餘萬。

中華醫院募款晚會4月21日登場

設宴喜來登大酒店　預計將有五百人出席

【本報滿地可特別報導】滿地可中華醫院機構、中華醫院基金會一年一度的募款晚會，訂於四月二十一日在滿地可城中「喜來登大酒店」（Sheraton Hotel）舉行，歡迎各界踴躍參與此項慈善公益活動，共襄盛舉。

為推動募款，中華醫院機構及所屬基金會，於每年春季特舉辦募款晚會及夏季舉辦高爾夫球敘會各一次，惟因後者無法普遍讓大眾參與，故主辦單位均以晚會為重點，日前已正式成立晚會的籌備委員會，積極展開各項籌備作業，希望得到社區中西各界人士的熱心支持。

據籌委會指出：中華醫院每年雖有政府補助，然因該院老人長年臥病者不少，需要各種醫療設備、儀器及藥品等，以幫助患有慢性老人病者，政府經費時常捉襟見肘。克服困難之道，祇有對外募款。

參與籌委會工作的共同主席之一的詹鉅輝表示：今（二〇〇一）年募款晚會，希能達到七萬元的目標；主要募款方式除捐款之外，晚會尚須靠餐宴售票（即買餐券）、各種藝品文物靜式拍賣會（Silent Auctions）、刊登節目表廣告版位收入等等，集腋成裘，「懇請大家多加贊助。」

此項預定會有五百人出席的募款晚會，餐券每位一百五十元，目前雖已有多家銀行、企業及機關團體訂購，但距離目標尚遠；該籌委會全體委員刻正努力加緊推廣，社會大眾有心為善者，亦可與該會連絡，以助一臂之力。

洽詢電話：詹鉅輝（五一四－九二三－八八一八）、晏曉玲（四五〇－九二三－三〇二七）、余陳安妮（五一四－三九三－六〇九八）或直接聯絡中華醫院基金會秘書Johanne Pelletier（五一四－八七一－〇九六一內線二四八）。

←滿地可中華醫院坐落於華埠中心區，外觀美輪美奐，設施完善，住院者均為需要長期照顧的老人，亟需社會各界的關注和幫助。（圖文：呂孝康）

大同加拿大公司與瑞福電腦結盟

【本報特約工商記者陳寶俐滿地可報導】蛇年春節甫過，台灣大同電腦集團公司投資在加拿大的分公司（下稱大同加拿大公司）的總經理郭文敏即前來滿地可，為其集團公司屬下產品在加東市場的拓展而進行一系列的考察活動，並與此間瑞福電腦公司結盟。

大同電腦集團公司是全世界最大的CRT Monitor及Sun Clone Server的生產工廠，有八十年OEM／ODM的生產經驗，堪稱是台灣電腦電子工業的老大哥。大同加拿大公司總經理此行在滿地可瑞福電腦公司主持人蔡明良的安排下，首先拜會了滿市各電腦電子承銷商，向他們詳細地介紹了「大同電腦」一系列產品，因其優良品質，實用的性能和相宜的價格，獲得承銷商的廣泛歡迎，預期可為加東市場所接納。

為解決產品暢銷之後引伸而來的及時維修服務之需要，大同加拿大公司決定與瑞福電腦公司建立合作的業務關係，雙方簽訂了由瑞福負責大同產品的維修保養的合約。據蔡明良表示：電腦產品的能否暢銷，與之背後的維修服務關係重大；特別是電腦產品因科技快速轉變，使用者工作又不可或缺，若要把產品送回原廠再經排程維修，恐將曠廢時日，無法滿足顧客之需要。故唯有就近提供維修服務中心，才能即時儘快的解決，免除使用者後顧之憂。

一九九〇年即在滿地可營業的瑞福電腦公司在滿市擁有多年經營服務經驗，可以提供多元語言為不同族裔的顧客服務，並在滿地可島科技重鎮的（St. Laurent）區自置物業，做為營業場所及廠房；該公司具備齊全先進的電腦測試儀器，以及電腦專業團隊——包括電子工程師、電腦程式設計師、及管理等專業技術人員。大同電腦預定在加東地區銷售的系列產品如LCD／CRT Monitors IV Computer Products、Electronics Products……等產品維修保養業務和SOP、QFP、PLCC、PGA的承修來自台灣的主持人，瑞福蔡明良董事長自信可以承擔。

業界也認為：大同與瑞福之間的合作在未來開拓加東產品市場方面必有裨益；對於廣大用戶，也是一項福音。

僑胞如有上述任何一項服務需要，歡迎親臨「瑞福」，必獲忠誠接待。瑞福公司地址在：300, Decarie Blvd., St-Laurent, QC. H4N 2M2，電話：（514）744-8000，傳真：（514）744-4762。

Videotron裁員1/2

【本報滿地可訊】電訊事業的繁榮景象終成泡沫，滿地可最大的有線電視系統公司Videotron週二宣布將裁減半數的員工，估計是四百二十個職位；而分析家們指出，這只反映出冰山之一角，整體電訊事業走下坡的事實，會使得類似的新聞陸續出現。

從加拿大藍籌股Nortel股價因為公司營收以及接收訂單狀況不如預期而一蹶不振，最可以看出電訊事業光環逐漸褪去的趨勢，滿地可分析師李察．吳指過去幾年網路使用的快速成長已逐漸趨緩，可能要到今年底、明年初才會重見起色，而一波波跟隨不景氣而來的裁員風，「即將對人們的心理產生影響。」

擔任電訊公司顧問的馬歇．卡瑞南表示，電訊公司在競爭初期以爭取顧客為首要任務，但是後來才逐漸發現沒有利潤的經濟是無法持續的，道理很簡單，因為一旦沒利潤，投資人就不可能再願意繼續投入資金，因此，他對於Videotron裁員的舉措絲毫不表驚訝，「從九八年開始，這家公司就為爭取更大的市場佔有率而不斷地犧牲利潤。」

Videotron狀況引起關心，市場觀察家也仍密切觀察Nortel狀況，尤其上個月Nortel已經宣布將裁員一萬人，此波裁員會對該公司擁有六千名員工的滿地可聖羅宏分部有多少影響，相當受到注目。

不過截至目前為止，Nortel對此仍不漏口風。對此，李察．吳則頗不樂觀的表示，他聽說由於接單數量過少，Nortel聖羅宏分部甚至必須將人員送到渥太華去，才能找到事給他們做。

《工商短波》

龐霸疊獲港國泰航空訂單

【本報滿地可訊】香港國泰航空公司（Cathay Pacific Airways）頃向滿地可龐霸疊集團公司（Bombardier Inc.）採購壹架里爾噴射四十五型機，並以選擇權方式預訂另一架，供作機師訓練之用；首架飛機將於今（二〇〇一）年第三季交貨。

按國泰的機師訓練基地設在澳洲，也由滿地可的BAE系統飛行訓練公司負責維護工作。

魁北克公債熱銷澳大利亞

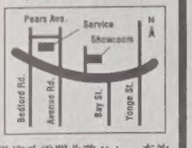
【本報滿地可訊】由美林公司（Merrill Lynch & co.）負責、第一次在澳大利亞銷售的魁北克公債，最近創下四億澳幣（約三億二千萬加幣）的紀錄，比預期目標還多出四成業績，十分亮麗，顯示澳人對魁省經濟深具信心。

拉瓦林獲准於北京建地鐵

【本報滿地可訊】國際知名的滿地可工程顧問巨擘拉瓦林集團公司（SNC Lavalin Group Inc.）中國事業部門副總經理紀江明（Ke Jiamnin，譯音）頃透露，該公司可望於近兩三個月之內，獲得中國政府批准其在北京興建價值達一百二十億人民幣（約合十億四千五百萬美元）地下鐵線路工程的計劃。據稱，該項計劃已於上月簽訂意向書（MOU），批准後預定明（二〇〇二）年開工，三至四年內完成。

INFINITI of YORKVILLE
多倫多市中心
代理及服務

Own one and you'll understand



歡迎致電關兆聰 Nelson 查詢

100 Davenport Road
(416)975-2623

想

聘請新人，
招聘得刊登分類廣告有點貴？
請速電 776-0888 廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

世界科學預測協會
中國五行特異信息研究會會長
國際風水、玄學名家

鳳麟大師

陰陽風水策劃
命理疑難解析
疾病凶災化解

http://wspa.iscool.net

地址
115 De La Gauchetiere West, Suite 110
Montreal, Quebec, H2Z 1Y2

預約電話
(514)987-5129, 898-3143, (416)512-9936

協德榮大藥行
（加拿大）有限公司
HUI TACK WING GINSENG & TEA (CANADA) INC.

花旗參直銷
批發中心

本藥行由美國威斯康辛州及加拿大安省、沙省三大花旗參農場大量供應原枝花旗參、參粉、參片、參鬚、以直銷價出售。

專營：參茸藥材、京果什貨、海味罐頭、中藥配劑、各國茗茶、健康食療、急凍素食、零沽批發

誠聘前北京大學醫院院長主任醫生 孫宗魯 教授駐診

總行：滿地可華埠聖羅倫大道 1063 號
1063 BOUL ST. LAURENT MONTREAL H2Z 1J6
TEL(514)878-2328, 878-9933
分行：滿地可華埠聖杜本街 1111 號國際商場 R21 號
1111 ST URBAIN ST. #R21 MONTREAL
TEL/FAX (514)393-9933

JADE TRAVEL 翡翠旅行社

翡翠旅行社

IATA

1107 Clark Street, Montreal, P.Q. H2Z 1K3 Tel: (514)861-3497 Fax: (514)392-1273

大特價（加稅）

台灣來回$798起
楓航三月一日起降至$850，一年有效
- 西貢、河內、新加坡、吉隆坡、雅加達、印尼、曼谷$1,060起
- 來回香港$860起，上海$850起，北京$875起
- 澳洲雪梨來回$1,480起

翡翠歐洲八天逍遙遊$1970起
意大利羅馬、梵蒂岡、佛羅倫斯、米蘭，瑞士、瑞森及法國巴黎，出發：3/15, 4/21。另有歐洲各地選擇團，逢14、15日出發。

翡翠日本5天、6天、8天逍遙遊$688起加機票
5天（週二、五出發），6天（週六2/17, 3/3, 3/17, 4/17, 4/2出發）

服務電話：(514)861-3497

辦公時間：週一至週五／上午9時半至下午6時
週六及週日／上午11時至下午4時

午安，滿地可！

世界日報
WORLD JOURNAL
www.chineseworld.com/tor

本報增闢滿地可（蒙特婁）新聞版，逢星期一、三、五為讀者提供最新、最詳盡之當地新聞及工商行業動態。

下午三時，《世界日報》天天與滿地可讀者見面，歡迎購閱！

星期一　滿地可工商新聞

星期三、五　滿地可新聞

查詢或惠刊廣告請洽：《世界日報》滿地可辦事處
地址：1231 Rue Ste-Catherine Ouest, Bureau 502, Montreal, Quebec H3G 1P5
電話：(514)844-2074 傳真：(514)844-0547

WONDER

萬達旅遊

e-mail: wonder@supernet.ca
68 Rene-Levesque W. Montreal 滿地可唐人街匯豐銀行旁邊

電話：(514)866-8880
傳真：(514)861-8882
營業時間：10:00-18:00
天天營業

本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬靈公司(SNC-Lavalin)、McGill大學、Chromas公司、滿地可國際龍舟會、魁省潮州會館等廣選為特約指定接待旅行社，劉強先生僅代表萬達旅遊全體同仁，向社會各界人士致意，感謝大家對本社的支持。

萬達獨家推介飛機團

古巴浪漫之旅 八日遊$1288起（包機票）
滿地可唯一華人古巴專賣店　首團出發日期：2001年4月8日

拉斯維加斯、鳳凰、三藩市 八日遊$888起（包機票）
遊覽：洛杉磯、迪斯尼樂園、好萊塢、拉斯維加斯、胡佛水壩、大峽谷、丹拿城、赫氏古堡、優山美地公園、三藩市、金門大橋
出發：2001年5月27日、6月24日、7月15日、7月29日、8月12日

上海、蘇杭 八日遊$1788起（包機票）
遊覽：上海、蘇州、杭州、無錫
出發：2001年5月20日、6月10日、7月1日、7月22日、8月12日

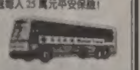
錦繡中華 十六日遊 $1988起
遊覽：北京、上海、西安、杭州、桂林、廣州、香港
出發日期：2001年5月27日、6月24日、7月22日（星期日）

中國江南名勝、黃山、張家界 21日遊 $2188起
遊覽：上海、普陀山、寧波、杭州、蘇州、無錫、常州、揚州、南京、黃山、張家界
出發：2001年5月23日、6月20日、9月5日

中國絲綢之路、九寨溝、黃龍 22日遊 $2988起
出發日期：2001年9月1日-9月22日（共22天）
遊覽：烏魯木齊、吐魯番、柳園、敦煌、嘉峪關、武威市、桑科大草原、蘭州、西寧、成都、九寨溝、黃龍、都江堰、深圳、香港

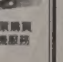
復活節豪華巴士團

好消息：凡參加萬達巴士團的客人，本公司贈送每人25萬元平安保險！



多倫多、大瀑布二日遊 $98起
出發日期：4月14日（星期六）
紐約觀光購物二日遊 $98起
出發日期：4月14日（星期六）
美東四日遊 $178起
出發日期：4月13日（星期五）
芝加哥、密特律、德國鎮四日遊$188起
出發日期：4月13日（星期五）

萬達特價機票！

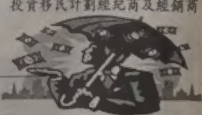


凡在萬達購買機票者，贈送每人25萬元平安保險；憑票購買保健產品，可享八折優惠！滿地可客人可繼續提供免費送機服務
台灣$799起　北京／上海$850起
廣州$1180起　香港$860起
特惠加州機票：
洛杉磯 三藩市 拉斯維加斯 $379起
紐約$220起　佛羅里達／華盛頓 $285起
夏威夷 $599起　多倫多 $149起　溫哥華 $379起
巴黎 倫敦 $509起
西貢 河內 曼谷 雅加達 菲律賓 新加坡 吉隆坡 1050起

RCI 加拿大皇家投資移民基金公司
Renaissance Capital Inc.

投資移民的首選

加拿大政府核准之
投資移民計劃經紀商及經銷商



投資管理經驗最豐富

投資計劃安全有保障

- 加拿大投資代理商協會（IDA）會員
- 加拿大投資者保障基金（CIPF）會員
- 魁北克移民局（QMI）投資移民計劃核准經銷商

Sylvain Payette, CA
President

薛超
業務代表

＊歡迎移民顧問、移民律師諮詢有關基金代理事項＊

1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6
Tel: (514)842-3666 Fax: (514)842-5666
Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com

加國首季經濟急速下降中

加元今年以來已跌百分之三　二月失業率將回升至百分之七點○

【本報訊】科技股上周跌勢令人喪膽，加上美國最新數據顯示該國之經濟放緩是具有傳染性，北美消費情緒因此大受影響。

加拿大第四季度國內總產值（GDP）的百分之二．六年增長率是低於預期，一大原因在於科技投資之減弱。另外，最新數據更顯示，加拿大第一季度經濟正在加速下降之中。

經濟憂慮加劇亦已導致加元價位有如江河日下──周內再跌百分之○．六，今年迄今共跌百分之三，如此一來，加拿大也便在七個工業國之中，成為幣值表現倒數第二的一個。又在此情況之下，即使加拿大央行本星期二宣布減息，估計減幅最多也只得廿五個基本點。

財經市場對聯準會之態度極為失望──市場人士原本估計，聯準會大抵會在上周之內提前減息半厘。但與之相反，以葛林斯潘的周二國會發言卻是頗為樂觀，使「聯準會將在休會期間宣布減息」的希冀，成為泡影。

上周發表的美國二月份消費信心再度急跌，各種耐用品訂單額也下降，不過聯準會仍然以全國採購經理指數之回升作為樂觀依據──因為儘管該指數之良好表現影響不大，但仍可能顯示製造業之跌勢可能已到底。另外美國汽車銷路也已輕微反彈連續兩月，有助於業界出清存貨繼而縮小減產規模；建築業支出亦告回升。

周內最壞消息應該是美國一月份家庭儲蓄率之創下新低──負百分之一，雖然該數據並未把資本利得計算在內，不過無論如何也算太低，足以預示未來一段時日內之消費市道低迷。

全球股市依然是「熊」的天下，不過多倫多股市指數上周卻大抵站穩不升不跌，追求穩當是目前財經市場大勢所趨，因此金類股、管道類股以至商業類股也便當時得令。那斯達克股市周內再跌百分之六．五，今年至今共跌百分之五十八，正是不知何日才能回到五千○四十八．六二點的歷史高峰，何況有些科技個股已是回天乏術，「網股」尤其被診斷為已死。

甚至「最藍的藍籌股」也已從歷史高位下落約百分之六十，而史坦普五百指數亦已從歷史高峰下降近百分之二十──其中百分之七跌幅是在今年之內得的，道瓊指數則從歷史高峰下降百分之十二──其中百分之四跌幅是在年內錄得。

北美經濟雖然不景，但與日本相比卻還不算太差──後者顯然已陷入衰退。在科技類下墜力帶動之下，日經指數一夜之間跌破十五年低位。市場正廣泛預期首相森喜朗將會下台，即使央行減息，作用也不會很大──因為該國息率原本也只得十五個基本點左右而已。

另外，日本失業率仍然徘徊在創紀錄的百分之四．九高位；日元兌美元與歐元繼續下挫，並且展望將來也難見起色。日本對美貿易一向有鉅額盈餘，但該國資本開支繼續削減之際，估計日後出口業績也將受累。

美國與加拿大的二月份就業數據將同於本周內公布。在整體形勢欠佳情況之下，估計美國二月失業率將上升百分之○．一而至百分之四．三；加拿大失業率也將回升至百分之七．○。

BMO Nesbitt Burns Private Client Division
滿銀利時證券

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券
Managing Director 執行董事
Senior Vice – President 高級副總裁
Branch Manager 分行總經理
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙聲道播放）

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料

○ 策劃管理個人投資組合
○ 高息儲蓄
○ 債券
○ 增長股
○ 互惠基金
○ 註冊退休儲蓄計劃（RRSP）

投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。

劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電（國、粵語）
416-359-7570
免費長途電話
1-877-384-8118
（King 地鐵站．滿地可銀行總行大廈 50 樓）

HCR Manor Care 美長期護理行業翹楚

● Manor Care, Inc. 及其屬下營運機構 HCR Manor Care，是美國長期護理行業之翹楚，雇員總數五萬四千。

HCR Manor Care 在全美範圍內經營逾五百家健保機構，包括長期護理中心、家居護理中心、家居協理中心（assisted livingfacilities）以及復健門診中心等。這些機構提供多樣化的健保服務包括私家護士服務、家居護理、家居協理；非急性醫療服務、復健治療；非急性醫療服務機構與復健治療機構之管理服務；視力護理以及眼科手術等。

另外，Manor Care, Inc. 經營的其他合資企業，專門向執業醫生提供高質素藥物產品以及各種管理服務。

到一九九八年十二月卅一日為止，該公司總共經營二百九十七家私家護士服務中心，以及遍佈三十二州的六十三家以「Arden Courts」與「Springhouse」為名的家居協理中心。

Arden Courts 中心主要替早期─中期阿爾茲海默症（或稱老人痴呆症）病人提供護理服務，而 Springhouse 中心則替一般的體弱老人提供家居協理服務。

該公司還經營「ManorCare」中心以及「Heartland」中心，提供廿四小時護理服務。服務對象則包括各種長期病患、衰弱老人，以及各種復健者包括中風病人、心臟病人、矯型病人以及各種傷患等。

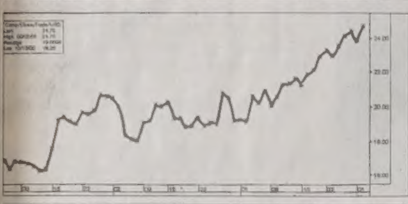
這些護機構聘有各種經驗豐富的專科人員，以便落實醫生指定的各種治療。各種人員包括註冊／執照護士、執照助護、執照治療師與治療助理員等；所提供服務則包括物理治療、職業治療、語言治療、康樂治療，以至社會服務、飲食管理、家務助理以及洗衣服務等。

又 ManorCare 提供的老人痴呆服務更是全國馳名：該機構為老人痴呆症者，按其病情深淺而提供不同規格、不同程度的護理服務，另外更為患者家人提供各種家庭計畫以及團體支援等。

Manor Care, Inc. 提供的各種護理服務，首重質素，尤其重視個人尊嚴與個人獨立，至於該公司能夠提供優質服務的保證之一，是服務人員之經驗豐富──護理行業一向以人員流動性極大著稱，但該公司屬下工齡超過五年的雇員，人數達到一萬一千五百以上。

每周一股

Manor Care 公司近三個月股價走勢



上週金融行情

道瓊工業指數 10466.31 ↑16.71	多倫多三百指數 8006.9 ↓96.9	溫哥華股市 3084.53 ↑20.39；日經指數 12261.80 ↓419.06	台灣加權指數 5499.54 ↓0.32；香港恆生指數 13966.43 ↓394.13
優惠利率 7.25% 不變	加國長期債券孳息（二十年期）5.653% ↑0.023%	加元對美元匯價 1.5443 ↓0.003cents	黃金價格 263.1 ↓3.1

劉徐玉晶提供本版財經透視

富勤譚普頓投資回應市場需求

長線策略、延後收益、價值型投資方式再成時尚

●過去一年，美加及國際股票市場顛簸不定，不少投資者急於獲利，忽視基本投資法則，結果得了昂貴教訓。

在全球一片經濟放緩、油價高企及連串業績警告聲中，投資者應重拾傳統投資智慧。曾被追捧為近乎完美的網頁及科技股，正面對嚴峻的市場調整。一度因科技股崛起而被冷落了的舊經濟股，受到重新評估和肯定，因為投資者都紛紛在較為穩健的經濟領域內棲息，市場期望漸歸正常。長線策略、延後收益、和價值型投資方式再次成為時尚。

長線、自律、和謹守特定投資方式，正是富勤譚普頓投資公司（Franklin Templeton Investments）一貫的基金管理宗旨。投資之道在於市場上作長時間策劃，而非計算投機時刻。沒有任何一類投資方式可以年復一年地取得好成績，亦無人能預知那一類投資方式會做得最好。

去年的市場經驗清楚顯示，投資者需要透過不同和分散的投資方式，取得長線可靠的基金管理服務和投資回報。富勤譚普頓投資近期改革成為一間多元基金品牌及多元投資方式的投資公司，正好直接回應市場和投資者的需求。

富勤譚普頓投資公司透過四類獨特的投資方式：譚普頓基金（Templeton Funds）的商標式價值型投資取向、互惠指引基金（Mutual Series Fund）的深層價值型投資哲學、富勤基金（Franklin Funds）的增長型管理、和拔萃基金（Bissett Funds）的合理價格增長型投資方法，協助投資者分散投資在全球最佳的公司和市場。富勤譚普頓投資公司旗下各項基金和投資方式，都堅守承諾為客戶提供分散投資、緊守路向及獨特專有的基金管理。

不論是富勤系列的增長型基金，還是以卡加里為基地的拔萃基金新增的合理價格增長型基金組合，都充份反映了富勤譚普頓投資公司的全面多元化專業基金管理服務。

富勤譚普頓投資公司奠立了穩健成功的基金管理基礎。以科技業為例，去年投資市場反覆波動，導致不少投資者重新採取價值型投資方法，但這並不標誌著增長型投資方式已失去可取之處。以長線的角度來看一個增長型投資組合，仍留在市場的科技公司前景極為樂觀。

價值型和增長型投資方式，看似是兩個南轅北轍的投資方法，但富勤譚普頓投資公司卻為投資者提供另一角度的獨特看法，透過旗下專業分析員分別以增長型、合理價格增長型和價值型等不同角度來分析同一行業類別，將為投資者帶來更廣闊的投資管理選擇，令他們能在市場上享有競爭優勢，達至投資目標，取得回報。

為配合市場新發展，富勤增長型基金系列於年初增添了富勤環球增長基金（Franklin World Growth Fund），由美國 Fiduciary International 公司管理，該公司屬下的增長型基金管理專才，分布各地，擅長分析環球市場，備受讚譽，致力為投資者提供均衡股票投資組合，平衡風險回報和爭取最大增長機會。

結合譚普頓各類環球價值型基金和富勤環球增長基金，大大擴闊了投資者的環球投資選擇，涵蓋了各類投資方式、不同地域、行業、和資產類別。此外，富勤譚普頓增設了一系列符合註冊退休儲蓄計畫的基金，使投資者能利用註冊退休儲蓄計畫取得環球投資增長機會。

Ruud Schepens 前移民簽證官
Rudolf Kischer 移民上訴律師
Sunny Bai BE, MBA, PHD
Harry Mueller 前移民簽證官

加拿大海外移民服務中心
Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.

專業辦理
► 獨立／技術移民（特別經驗，快捷辦理）
► 企業移民，投資移民，自僱移民
► 家庭團聚移民（申請父母，配偶，子女等）
► 企業移民取消條件
► 學生簽證（快捷辦理，可免面試）
► 返加證申請
► 旅遊，商務，學生簽證身份轉換
► 美國 L1 簽證轉加拿大綠卡

您需要求職嗎？本中心推出就業服務 2000 計劃，請速致電查詢

中心特點
• 免費英語培訓，免費面試輔導，免費再申請，上訴，免費安家和就業服務，不成功不收費
• 真正的前移民簽證官與移民律師聯合辦案，助您一次申請成功。
• 不僅提供專業移民服務，更是您在加拿大安居樂業尋找工作的好幫手。
• 完善的服務網絡遍及全球，僅中國設有近三十處全資附屬機構。
• 與全球最大的華人網站一新浪網合作，主持加拿大移民／留學專欄

網絡聯絡：溫哥華 北京 天津 鄭州 青島 福州 杭州 上海 南寧 哈爾濱 成都 重慶 廣州 西安 珠海 合肥 瀋陽 南京 深圳 瀋陽 海口 武漢 大連 濟南 廈門 蛇口 無錫

聯絡方式
電話：(416)593-8008 傳真：(416)593-8009
email: coibs@sprint.ca 中心主頁：www.coibs.com
留學網址：www.study canada.com
地址：Suite 2404, One Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣 $350　抵押貸款 $150
生意轉讓 $600　協議離婚 $300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225-4901 FAX: (416)225-9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

美加移民
技術移民　親屬擔保　自僱移民　投資／企業移民
學生簽證　工作簽證　考察簽證　結婚／未婚擔保
被拒上訴　美國簽證　返加證　簽證延期／轉換
入籍申請　翻譯公證　協議離婚　單身公證
獨家提供　魁北克技術移民中專以上學歷，半年以上工齡，年齡 23-35 歲
中國辦事處：北京 上海 大連 廣州 福州 武漢 重慶 成都 西安
大律師主理！數萬個成功案例！
華人助理：John Q. Zou（鄒強）電話：(416)862-2121
中文熱線：(416)258-1188　傳真：(416)498-3336
Suite 2000, 390 Bay Street, Toronto ON M5H 2Y2 (Queen/Bay)

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣　商業契約
移民入籍法令　公司法規
商業住宅租約　民事訴訟
遺囑遺產計劃　離婚分居
宣誓公證認證　法律諮詢

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113
Fax 905-477-9114
E-mail: dscliang@aol.com

喬治 卡特
GEORGE N. CARTER
B.S., M.A., M.A., LL.B.
刑事法大律師
具 20 餘年承辦成人及青少年刑事案件經驗。
專爲各種疑難刑事案件辯護及上訴
一謀殺一搶劫一盜竊一傷人一偽造
一詐騙一襲警一拘捕一性騷擾
一毒品案及各類刑事案件
免費 45 分鐘初步諮詢
國、粵語電 (416)330-5493
OFFICE: (416)9648242 FAX: (416)9640823
TEL: (416)481-2106
100 Richmond Street West Unit 414
(Downtown) TORONTO, ONT M5H 3K6

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民　家庭團聚申請　投資企業移民　結婚未婚擔保
企業取消條件　單身紙回加紙　旅遊探親居留　難民聆訊上訴
留學轉校簽證　入境拘留保釋　工作證入加籍　犯罪紀錄撤消
宣誓翻譯文件　經濟擔保公證　公司註冊登記　畢業轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298-6261 傳真：(416)298-5801
手提：(416)271-2680
Home page: www.hello.to/canway　canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場 G 層

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰, HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民　投資移民　企業移民　自雇移民
家庭生意　親屬移民　結婚擔保　未婚擔保
住家保姆　學生簽證　工作簽證　簽證延期
美國簽證　回加許可　追移民紙　困難入籍
難民申請　被拒上訴　人道移民　部長特許
聆訊保釋　刑事訴訟　刑事洗底　意外索賠
交通告票　錢債索賠　公司註冊　生意買賣
房屋買賣　合同契約　分居協議　結婚協約
協議離婚　代寫遺囑　更改姓名　單身證明
擔保書　委托書　翻譯公證　駕照認證
◆太平洋國家投資公民三天拿到護照 70 餘國免簽證
◆投資企業移民僅$50000 加元不要求學歷英文
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆特設專家組快速辦理協議離婚$260 起
◆學生多次往返簽證 100% 成功率
地址：340 College St., 501 室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599-4415/(416)596-9118/(416)599-4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30-18:00 周六 11:00-16:00
●聘業務代理●

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
移民簽證、上訴服務
◆ 擔保配偶、未婚、父母移民
◆ 辦理未婚（單身）、旅遊探親公證
◆ 移民被拒個案上訴
◆ 投資移民經濟快捷
◆ 企業移民免投資資金
◆ 獨立（技術）移民申請
留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
◆ 中國留學生簽證快捷辦理
◆ 免預科、無TOEFL、GMAT 可代培後錄取入大學、MBA
◆ 精於被拒留學簽證重辦，上訴
◆ 全北美洲最大半工半讀文憑
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave E., # 500, Scarb, Ont
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416)321-9065

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家褓姆 ▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證
成功率高！加速辦理！收費合理！
JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE
免費咨詢
熱線：(416)418-8233
總部多倫多
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924-7592
FAX: (416)924-7407
辦公時間
周一至周五 9:00至19:00
周六/日 10:00至16:00
聘業務代理
歡迎來電或親訪多倫多最大規模的移民留學中心

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305-1818
傳真：(905)305-9292